

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

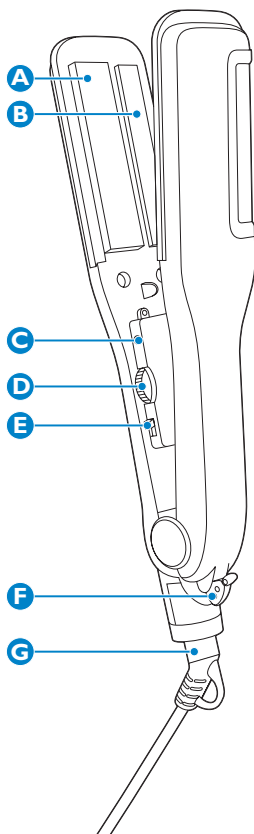
SalonStraight

HP4688/00



PHILIPS





ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	13
ČEŠTINA	20
EESTI	27
HRVATSKI	34
MAGYAR	41
ҚАЗАҚША	48
LIETUVIŠKAI	56
LATVIEŠU	63
POLSKI	70
ROMÂNĂ	77
РУССКИЙ	84
SLOVENSKY	92
SLOVENŠČINA	99
SRPSKI	106
УКРАЇНСЬКА	113

Introduction

The new Philips SalonStraight DUO is specially designed to give you perfect straight results and to prevent hair damage at the same time. That's because this straightener has two sets of plates next to each other, which give the hair a dual treatment in one single stroke. First, the ceramic straightening plates with professional styling temperatures glide over the hair to give perfect results. Immediately after that, the white marble protection plates softly glide over the hair to neutralise damaging excess heat within seconds.

General description (Fig. 1)

- A** Ceramic-coated straightening plates
- B** White marble protection plates
- C** Power-on light
- D** Heat setting selector
- E** Easy-access on/off switch
- F** Easy-lock system
- G** Swivel cord

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep this appliance away from water. Do not use it near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When you use the appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This

RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The straightening plates and the plastic parts near the plates become hot during use. Prevent the hot surfaces of the appliance from coming into contact with your skin.
- Do not use the appliance on wet hair.
- Do not straighten artificial hair.
- Do not leave the plates in your hair for more than a few seconds at a time as this may cause damage to your hair.
- Keep the appliance away from non-heat-resistant surfaces and never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Keep the appliance away from flammable items.
- Never leave the appliance unattended when it is plugged in.
- Always unplug the appliance after use.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Keep the plates clean and free of dust, dirt and styling products such as mousse, spray and gel. Never use the appliance in combination with styling products.
- Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Do not attempt to repair the appliance yourself, otherwise your guarantee becomes invalid.
- The straightening plates have a ceramic coating. This coating slowly wears away over time. This does not affect the performance of the appliance.
- If the appliance is used on colour-treated hair, the marble plates may stain. This does not affect the performance of the appliance.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Preparing for use

Washing

The straightener gives the best results on well-washed hair. We advise you to follow the washing tips below:

- 1** Wet your hair thoroughly for 30-60 seconds.
- 2** Pour some shampoo into the palm of your hand. Spread it between your hands and distribute it evenly through the hair.
- 3** Gently massage your hair and scalp. Do not rough up the hair or pull up long hair onto the scalp, as this may cause tangles.
- 4** Massage your scalp with your fingertips. This stimulates blood circulation and is gentler to the hair cuticles.
- 5** Rinse your hair thoroughly, as poor rinsing can result in dull hair. Finish with a cold rinse for extra shine.

Drying

To get super-smooth results, it is essential to prepare your hair for straightening. Dry your hair properly with a hairdryer to ensure a professional, smooth finish.

- 1** After washing, squeeze excess water out of the hair with your hands and then towel-dry the hair. Use a comb to disentangle hair gently from the roots to the tips.
- 2** Divide the hair into sections using clips. Start at the back.
- 3** To dry each section, pull a straightening brush down the hair length. Follow the brush with the hairdryer, with its nozzle pointing towards the hair ends.

- 4 When you have finished drying each section, set the hairdryer to the cool setting for a final cool shot. This closes the cuticles and adds shine to the hair.

Note: Philips SalonPro hairdryers have a lower drying temperature and a stronger airflow than regular dryers. Thanks to this combination, they dry just as quickly as regular hairdryers but in a gentler way.

Using the appliance

Never leave the appliance unattended when it is plugged in.

Always put the appliance on a heat-resistant surface when it is heating up and when it is hot.

Straightening

Straighteners are powerful styling tools and must always be used with care.

Always follow the instructions below to select the right heat setting for your hair type:

- Always select a low heat setting when you use the straightener for the first time.
- For coarse, curly or hard-to-straighten hair, select a heat setting between 13 and 25 (155°C-210°C).
- For fine, medium-textured or softly waved hair, select a heat setting between 1 and 12 (115°C-150°C).

- 1 Insert the plug into the wall socket.

- 2 Set the on/off switch to 'on'.

- ▶ The power-on light goes on.
- ▶ The straightening plates heat up rapidly and are ready for use within 60 seconds.

Some condensation may develop on the inside of the window near the marble plate. This is normal and does not affect the performance of the appliance.

- 3 Set the heat setting selector to the preferred heat setting (1-25) (Fig. 2).

- 4** Comb or brush your hair so that it is disentangled and smooth. (Fig. 3)

Use a comb to divide the hair into sections. Do not put too much hair in one section.

Tip: It is better to section off the crown area and to straighten the hair underneath first, followed by the top area.

- 5** Take a section that is approximately 3-4cm wide.

- 6** Hold the straightener in such a way that the marble protection plates point upward and the hot straightening plates point downwards (Fig. 4).

- Look at the symbol on the appliance. (Fig. 5)

If the hot straightening plates point in the wrong direction, turn the appliance around. When you slide the straightener down the hair, the hot straightening plates must touch the hair before the marble protection plates.

- 7** Press the handles of the appliance firmly together.

- 8** Slide the straightener down the lock of hair in 5 seconds, from root to hair end, without stopping (Fig. 6).

- 9** Repeat this process after 20 seconds until you have achieved the desired look.

- 10** Let your hair cool down. Do not comb or brush it before it has cooled down, as this would ruin the hairstyle you have just created.

Cleaning

- 1** Make sure the appliance is switched off and unplugged.
- 2** Let the appliance cool down completely on a heat-resistant surface.
- 3** Clean the appliance with a damp cloth.

Storage

Never wind the mains cord round the appliance.

- 1** Make sure the appliance is switched off and unplugged.
- 2** Let the appliance cool down on a heat-resistant surface before you store it.
- 3** Use the easy-lock system to lock the two halves of the appliance together before you store it.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 7).

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Frequently asked questions

This chapter lists the questions most frequently asked about the appliance. If you cannot find the answer to your question, contact the Customer Care Centre in your country.

Question	Answer
Why doesn't the appliance work?	Perhaps there is a power failure or the socket is not live. Check if the power supply works. If it works, plug another appliance into the socket to check whether the socket is live.
	Perhaps the mains cord is damaged. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Question	Answer
Why doesn't the appliance heat up sufficiently?	Perhaps the appliance is switched off. Set the on/off switch to 'on'. Perhaps you have selected a low heat setting. Set the heat setting selector to a higher heat setting.

Увод

Новата Philips SalonStraight DUO е специално проектирана да ви осигури идеална права коса, като в същото време предпазва косата ви от увреждане. Това се дължи на факта, че тази маша за изправяне е с два комплекта пластини един до друг, които прилагат върху косата две действия наведнъж. Първо керамичните изправящи пластини с професионална работна температура преминават през косата, за да дадат отличния резултат. Веднага след това белите мраморни предпазни пластини меко се плъзват по косата, за да неутрализират за секунди вредната излишна топлина.

Общо описание (фиг. 1)

- A** Изправящи пластини с керамично покритие
- B** Предпазни пластини от бял мрамор
- C** Индикаторна лампа
- D** Селектор за регулиране на нагряването
- E** Лесно достъпен ключ за вкл./изкл.
- F** Механизъм за лесно застопоряване
- G** Въртящ се кабел

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Проверявайте редовно състоянието на захранващия кабел. Не използвайте уреда, ако са повредени щепселът, кабелът или самият уред.
- Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Пазете уреда от вода! Не го използвайте близо до или над вода в баня, вана, мивка и др. Ако използвате уреда в банята, след

употреба го изключвайте от контакта, защото близостта до вода води до риск, дори когато уредът е изключен.

- За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате в захранващата мрежа на банята дефектно-токова защита (RCD) с номинален работен ток на утечка не повече от 30mA. Обърнете се за съвет към квалифициран електротехник.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Изправящите пластини и пластмасовите части до тях бързо се нагорещават при работа. Не допускате допир на горещите повърхности на уреда до кожата.
- Не използвайте уреда на мокра коса.
- Не изправяйте изкуствена коса.
- Не оставяйте пластините в косата за повече от няколко секунди на едно минаване, тъй като това може да повреди косата.
- Дръжте уреда далече от повърхности, които не са термоустойчиви, и не го покривайте с каквото и да било (например кърпа или дреха), докато е горещ.
- Пазете уреда далече от лесно запалими материали.
- Никога не оставяйте уреда без надзор, докато е включен.
- Винаги изключвайте уреда от захранващата мрежа след употреба.
- Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- Изчакайте уреда да изстине, преди да го приберете.
- Пазете изправящите пластини чисти и без прах, замърсявания и фризьорски средства като лосиони за коса, спрейове и гел. Никога не използвайте уреда в съчетание с фризьорски препарати.
- Винаги занасяйте уреда за проверка или ремонт в упълномощен сервиз на Philips. Не се опитвайте сами да поправяте уреда, защото гаранцията ще стане невалидна.

- Пластините са с керамично покритие. С течение на времето това покритие постепенно се износва. Това не влияе на работата на уреда.
- Ако уредът се използва на боядисана коса, мраморните пластини е възможно да ръждясат. Това не влияе на работата на уреда.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Подготовка за употреба

Измиване

С машата се постигат най-добри резултати върху добре измита коса. Препоръчваме ви да следвате долните полезни съвети за измиване.

- 1** Намокрете добре косата си в продължение на 30-60 секунди.
- 2** Налейте малко шампоан в шепата си. Размажете го по дланите си и го втрийте равномерно в косата.
- 3** Масажирайте леко косата и кожата на главата. Не мачкайте косата и не вдигайте дългата коса върху главата, тъй като може да се заплете.
- 4** Масажирайте кожата на главата с върховете на пръстите. Това стимулира кръвообращението и успокоява жобчетата около корените на косата.
- 5** Изплакнете добре косата си, тъй като лошото изплакване може да доведе до потъмняване на косата. Завършете с изплакване със студена вода за допълнителен блясък на косата.

Сушене

За да се получи изключителна гладкост на косата, важно е тя да бъде подготвена за изправяне. Изсушете добре косата си със сешоар, за да осигурите професионално гладка прическа.

- 1** След измиване изстискайте водата от косата си с ръце и след това подсушете косата с хавлиена кърпа. Използвайте гребен, за да разплетете внимателно косите от корените до върховете.
- 2** Разделете косата на части с фуркети. Започнете от задната част.
- 3** За да изсушите всяка от частите, прокарайте четка за изправяне по дължината на косата. Следвайте четката със сешоара, като дюзата на сешоара да е насочена към краищата на косата.
- 4** След като изсушите всички части, задайте настройка за студена струя на сешоара за последно минаване със студен въздух. Това затваря джобчетата около корените и придава повече блясък на косата ви.

Забележка: Сешоарите Philips Salon Pro имат по-ниска температура на сушене и по-силен въздушен поток от обикновените сешоари.

Благодарение на това съчетание те сушат косата със същата скорост, както обикновените сешоари, но по-нежно.

Използване на уреда

Никога не оставяйте уреда без надзор, докато е включен.

Винаги поставяйте уреда на термоустойчива повърхност, когато се нагрива или вече е нагорещен.

Изправяне на коса

Машите за изправяне на коса са мощни инструменти за правене на прически и винаги трябва да се използват внимателно.

Стриктно съблюдавайте долните напътствия за избор на нужното загряване съобразно вашия тип коса:

- При първото използване на машината за изправяне винаги избирайте ниска настройка за загряване.
- За твърда, къдрава или трудна за изправяне коса изберете настройка за загряване между 13 и 25 (155°C-210°C).
- За нежна, средно чуплива или мека вълниста коса изберете настройка за загряване между 1 и 12 (115°C-150°C).

- 1** Пъхнете щепсела в контакта.

- 2** Поставете превключвателя вкл./изкл. в положение “включено”.
- ▶ Светва индикаторът за включено ел. захранване.
 - ▶ Пластините загряват бързо и ще са готови за работа след най-много след 60 секунди.

От вътрешната страна на прозорчето до мраморната пластина може да се появи кондензация. Това е нормално и не влияе на работата на уреда.

- 3** Настройте със селектора желаната степен на загряване (1-25) (фиг. 2).

- 4** Срежете или изчеткайте косата, за да не е сплетена и да е гладка. (фиг. 3)

Използвайте гребен, за да разделите косата на части. Не оставяйте по много коса в отделните части.

Съвет: По-добре е да отгелите косата от горната част на главата, първо да изправите косата под нея, а след това - в горната част на главата.

- 5** Хванете част от косата с ширина около 3 - 4 см.

- 6** Дръжте машината така, че мраморните предпазни пластини да сочат нагоре, а горещите изправящи пластини - надолу (фиг. 4).
- Погледнете символа върху уреда. (фиг. 5)

Ако горещите изправящи пластини са насочени обратно, завъртете уреда. При придвижването на машината през косата горещите изправящи пластини трябва да преминат през косата преди мраморните предпазни пластини.

- 7** Притиснете здраво дръжките на уреда една към друга.

- 8** Плъзнете машината за изправяне надолу по дължината на косата в продължение на 5 секунди, от корените към краищата, без да спирате (фиг. 6).

- 9** Повторете процеса след 20 секунди, докато постигнете желания вид на косата.

- 10** Оставете косата да изстине. Не я сресвайте с гребен или четка, преди да изстине, тъй като ще развалите току-що направената прическа.

Чистене

- 1** Внимавайте уредът да е изключен и да е изваден от контакта.
- 2** Оставете уреда да изстине напълно върху топлоустойчива повърхност.
- 3** Почистете уреда с влажна кърпа.

Съхранение

Никога не навивайте захранващия кабел около уреда.

- 1** Внимавайте уредът да е изключен и да е изваден от контакта.
- 2** Преди да приберете уреда, оставете го да изстине върху топлоустойчива повърхност.
- 3** Използвайте механизма за лесно закопчаване, за да захванете една за друга двете половини на уреда, преди да го приберете.

Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 7).

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес **www.philips.com** или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди

на Philips или се свържете с Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Често задавани въпроси

В този раздел са изброени най-често задаваните въпроси относно уреда. Ако тук не можете да намерите отговора на вашия въпрос, обръщайте се към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна.

Въпрос	Отговор
Защо уредът не работи?	Може би няма ток в мрежата или в контакта. Проверете дали работи електроснабдяването. Ако има ток, проверете дали работи контактът, като включите в него друг уред.
	Може да е повреден захранващият кабел. С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
	Вероятно уредът е изключен. Поставете превключвателя вкл./изкл. в положение "включено".
Защо уредът не загарява достатъчно?	Може би сте избрали настройка за ниска температура. Настройте селектора на по-висока степен на нагриване.

Úvod

Nová žehlička Philips SalonStraight DUO je speciálně navržena tak, abyste mohli vytvořit perfektní účes z rovných vlasů, a zároveň zabránili poškození vlasů. Díky dvěma sadám destiček umístěným vedle sebe je zajištěn dvojitý účinek během jednoho přiložení. Nejprve keramické narovnávací destičky s teplotou pro profesionální úpravy hladce přejedou přes vlasy a vytvoří perfektní účes. Ihned poté se po vlasech sklouznou bílé mramorové ochranné destičky a během několika sekund vyrovnají škodlivé působení vysoké teploty.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- A** Narovnávací destičky s keramickým povrchem
- B** Bílé mramorové ochranné destičky
- C** Kontrolka zapnutí přístroje
- D** Volič nastavení teploty
- E** Snadno přístupný vypínač
- F** Systém jednoduchého zámku
- G** Otočná šňůra

Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

- Dříve než přístroj připojíte do sítě zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Nezapomeňte pravidelně kontrolovat stav síťové šňůry. Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na síťové šňůře nebo na přístroji, dále jej nepoužívejte.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Dbejte na to, aby přístroj nepřišel do styku s vodou. Nepoužívejte jej v blízkosti vany s napuštěnou vodou, umyvadla, dřezu apod. Jestliže jej používáte v koupelně, vytáhněte vždy po použití jeho síťovou zástrčku ze zásuvky. Blízkost vody představuje riziko, i když je přístroj vypnut.

- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalovat do elektrického obvodu koupelny proudový chránič. Jmenovitý zbytkový provozní proud tohoto proudového chrániče nesmí být vyšší než 30 mA. Více informací vám poskytne instalatér.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem instruovány nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Narovnávací destičky a okolní plastové části přístroje se během používání zahřívají. Zabraňte kontaktu horkých povrchů přístroje s pokožkou.
- Nepoužívejte přístroj na vlhké vlasy.
- Nerovnejte umělé vlasy.
- Nenechávejte destičky ve vlasech po více než několik sekund, jinak by mohlo dojít k poškození vlasů.
- Udržujte přístroj mimo povrchy, které nejsou odolné teple a nikdy přístroj ničím nepřikrývejte (např. ručníkem nebo oblečením), když je horký.
- Uchovávejte přístroj mimo dosah hořlavých předmětů.
- Zapojený přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Neovíjejte přístroj síťovou šňůrou.
- Před uložením přístroje počkejte, až zcela vychladne.
- Narovnávací destičky udržujte čisté a chraňte je před prachem, nečistotami a kadeřnickými přípravky, jako jsou pěnové tužidlo, sprej a gel. Přístroj nikdy nepoužívejte v kombinaci s kadeřnickými přípravky.
- Kontrolu nebo opravu přístroje svěťte vždy servisu společnosti Philips. Nepokoušejte se přístroj opravit sami, záruka by pozbyla platnosti.
- Destičky mají keramický povrch. Tento povrch se postupně opotřebuje. Toto opotřebení nemá žádný vliv na výkon přístroje.
- Používáte-li přístroj na barvené vlasy, mramorové destičky se mohou ušpinit. Toto ušpinění nemá žádný vliv na výkon přístroje.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Příprava k použití

Mytí

Vlasová žehlička dosahuje nejlepších výsledků na dobře umytých vlasech. Doporučujeme postupovat podle rad pro mytí, které jsou uvedeny níže:

- 1** Namočte si důkladně vlasy po dobu 30 - 60 sekund.
- 2** Do dlaně naberte trochu šampónu a oběma rukama jej rovnoměrně rozetřete do vlasů.
- 3** Jemně masírujte vlasy i pokožku hlavy. Vlasy nerozcuchávejte a dlouhé vlasy nevytahujte, mohly by se zamotat.
- 4** Pokožku hlavy masírujte špičkami prstů. To stimuluje krevní oběh a je též pro pokožku hlavy jemnější.
- 5** Pak vlasy důkladně opláchněte; nedostatečné opláchnutí může vést k matným vlasům. Nakonec vlasy opláchněte studenou vodou pro zvláštní lesk.

Vysoušení

Pro zajištění nejlepšího výsledku je základem příprava vašich vlasů pro narovnávání. Abyste dosáhli profesionálního výsledku, vysušte nejdříve vlasy fénem.

- 1** Po umytí vymačkejte rukama zbylou vodu z vlasů a ty pak vysušte ručníkem. Pomocí hřebenu vlasy rozčesťte od kořínků tak, abyste odstranili jakékoli jejich zacuchání.
- 2** Pomocí sponek rozdělte vlasy do pramenů. Začněte na zadní části hlavy.

- 3** Každý pramen vysušte tak, že narovnávací kartáč posunujete směrem dolů po délce pramene vlasů. Pohyb kartáče sledujte vysoušečem vlasů, přičemž výstup vzduchu vysoušeče musí směřovat ke konečkům vlasů.
- 4** Po vysušení jednotlivých pramenů nastavte vysoušeč na výstup studeného vzduchu pro závěrečný ochlazovací efekt. Tím se uzavřou póry a vlasy budou lesklejší.

Poznámka: Vysoušeče vlasů Philips SalonPro používají nižší teplotu vysoušení a silnější proud vzduchu než běžné vysoušeče. Díky této kombinaci vysuší vaše vlasy stejně rychle jako jiné vysoušeče, ale mnohem šetrnějším způsobem.

Použití přístroje

Zapojený přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru.

Pokud se přístroj zahřívá nebo je horký, vždy jej pokládejte na žáruvzdorný povrch.

Narovnání vlasů

Žehličky na vlasy jsou výkonné nástroje pro vytváření účesů a je třeba je používat opatrně.

Při výběru správného nastavení teploty pro váš typ vlasů vždy postupujte podle pokynů uvedených níže:

- Při prvním použití žehličky na vlasy vždy vyberte nízkou teplotu.
- U hrubých a kudrnatých vlasů nebo vlasů, které jdou těžko narovnat, zvolte nastavení teploty v rozmezí 13 až 25 (155 °C - 210 °C).
- U jemných, středně nebo lehce zvlněných vlasů zvolte teploty v rozmezí 1 až 12 (115 °C - 150 °C).

- 1** Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.
- 2** Přepněte vypínač do polohy „zapnuto“.
 - Rozsvítí se kontrolka zapnutí přístroje.
 - Narovnávací destičky se zahřívají rychle a jsou připraveny k použití během 60 sekund.

V okénku u mramorové destičky se může objevit kondenzovaná voda. Tento jev je normální a nemá žádný vliv na výkon přístroje.

3 Volič teploty nastavte na požadovanou hodnotu (1 - 25) (Obr. 2).

4 Učesťte nebo vykartáčujte vlasy tak, aby byly hladké a nebyly zacuchané. (Obr. 3)

Hřebenem rozdělte vlasy do jednotlivých pramenů. Nenechávejte v pramenu příliš mnoho vlasů.

Tip: Je lepší rozdělit nejprve vlasy na temeni hlavy a narovnat vlasy pod nimi. Teprve pak narovnáte horní oblast.

5 Začněte pramenem, který je široký přibližně 3 - 4 cm.

6 Žehličku držte tak, aby mramorové ochranné destičky směřovaly nahoru a horké narovnávací destičky dolů (Obr. 4).

- Prohlédněte si symbol na přístroji. (Obr. 5)

Pokud horké narovnávací destičky směřují špatným směrem, otočte přístroj. Když posunujete žehličkou po vlasech směrem dolů, musí se horké narovnávací destičky dotýkat vlasů dříve než mramorové ochranné destičky.

7 Pevně stiskněte rukojeti přístroje.

8 Žehličku posouvejte bez zastavení 5 sekund směrem dolů po délce pramene vlasů od kořínek ke konečkům (Obr. 6).

9 Tento postup opakujte asi za 20 sekund znovu, dokud nedocílíte požadovaného vzhledu.

10 Vlasy pak nechte vychladnout. Nečešťte je ani nekartáčujte, dokud zcela nevychladnou. Mohli byste poškodit vytvořený účes.

Čištění

1 Přesvědčte se, že je přístroj vypnutý a odpojený od sítě.

2 Nechejte přístroj zcela vychladnout na podložce, která je odolná proti nadměrným teplotám.

3 Přístroj očistěte vlhkým hadříkem.

Skladování

Nikdy nenavíjejte síťovou šňůru kolem přístroje.

- 1** Přesvědčte se, že je přístroj vypnutý a odpojený od sítě.
- 2** Nechte přístroj vychladnout na žáruvzdorném povrchu, a teprve pak jej uložte.
- 3** Před uložením přístroje zajistěte obě ramena k sobě pomocí systému jednoduchého zámku.

Ochrana životního prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 7).

Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém nebo byste potřebovali nějakou informaci, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com, nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi Středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo oddělení Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Nejčastější dotazy

Tato kapitola uvádí seznam nejčastějších dotazů týkajících se přístroje. Pokud se vám nepodaří najít odpověď na svoji otázku, obraťte se na Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Otázka	Odpověď
Proč přístroj nefunguje?	Možná došlo k výpadku elektrického proudu nebo není funkční zásuvka. Zkontrolujte, zda je proud zapnutý. Pokud ano, zapojte do zásuvky jiný přístroj a zkontrolujte, zda je zásuvka funkční.

Otázka	Odpověď
	Mohlo dojít k poškození síťové šňůry přístroje. V případě poškození síťové šňůry musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, abyste předešli možnému nebezpečí. Přístroj se mohl vypnout. Přepněte vypínač do polohy „zapnuto“.
Proč se přístroj dostatečně nezahřívá?	Zřejmě jste nastavili nízkou teplotu. Nastavte volič na vyšší teplotu.

Sissejuhatus

Philipsi uus SalonStraight DUO mudel on nimelt tehtud täiusliku sirgestustulemuse saamiseks ja samaaegse juustekahjustuse ära hoidmiseks. Selle tõttu ongi sirgestajale üksteise järel paigutatud kaks komplekti plaate, mis ühe tõmbe ajal mõjuvad juustele kaksiktoimeliselt. Täiusliku soengu saamiseks siluvad kõigepealt juukseid keraamilised professionaalse soengutegemise temperatuuriga sirgestusplaadid. Vahetult pärast seda siluvad sekundite jooksul valgest marmorist kaitseplaadid pehmelt juukseid kahjustava liigse soojuse neutraliseerimiseks.

Üldine kirjeldus (Jn 1)

- A** Keraamilise kattega sirgestusplaadid
- B** Valgest marmorist kaitseplaadid
- C** „Toide sees“ märgutuli
- D** Kuumuseseadistamisselektor
- E** Kergestilipääsetav sisse-välja lüliti
- F** Kergestilukustuv sulgur
- G** Pöördkinnitusega juhe

Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

- Enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku vooluvõrgu pingele.
- Kontrollige korrapäraselt toitejuhtme korrasolekut. Ärge kasutage seadet, mille toitepistik, -juhe või seade ise on vigastatud.
- Kui toitejuhe on vigastatud, tuleb see ohtlike olukordade ärahoidmiseks uue vastu vahetada Philipsi, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või lihtsalt vastavalt kvalifitseeritud isikul.
- Ärge tehke seadet märjaks! Ärge kasutage seda vett täis vanni, pesukausi, valamü vms lähedal või kohal. Pärast seda kui olete seadet vannitoas kasutanud, võtke pärast kasutamist pistik seinakontaktist välja. Vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud seadme korral.

- Täiendavaks kaitseks soovitame vannituba varustavasse vooluringi ühendada rikkevoolukaitsme. Rikkevoolukaitsme rakendusvool ei tohi ületada 30 mA. Küsige paigaldajalt nõu.
- Seda seadet ei tohiks füüsiliste puuetega ja vaimuhäiretega isikud (kaasa arvatud lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu seni kasutada, kuni nende ohutuse eest vastutav isik neid ei valva või pole seadme kasutamise kohta juhiseid andnud.
- Jälgige, et lapsed ei saaks seadmega mängida.
- Kasutamise ajal lähevad plaadid ja neid ümbritsevad plastist osad kuumaks. Ärge laske neil vastu nahka minna.
- Ärge kasutage seadet märgadel juustel.
- Ärge sirgestage kunstjuukseid.
- Et ära hoida juuste kahjustumist, ärge jätke plaate juustesse kauemaks kui mõneks sekundiks korraga.
- Hoidke seadet mittekuumusekindlast materjalidest kaugemal ja kunagi ärge katke kuuma seadet mingi asjaga, nagu näiteks käterätiga.
- Hoidke seadet kergestisüttivatest ainetest kaugemal.
- Kunagi ärge jätke elektrivõrku lülitatud pistikuga seadet järelvalveta.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.
- Enne hoiukohta panekut laske seadmel täielikult maha jahtuda.
- Hoidke sirgestamisplaadid puhtad ja vabad nii tolmu, mustusest kui ka soengukujundustoodetest nagu kreemid, piserdusvahendid ja geelid. Ärge kunagi kasutage seadet koos soengukujundustoodetega.
- Alati viige seade remontimiseks või kontrollimiseks Philipsi volitatud hoolduskeskusesse. Ärge parandage seadet ise, vastasel juhul muutub garantii kehtetuks.
- Plaadid on kaetud keraamilise kattega. Aja jooksul see kate aeglaselt kulub. See ei mõjuta seadme jõudlust.
- Kui seadet kasutada värvitud juuste kujundamiseks, siis võivad marmorist sirgestusplaadid määrduda. See ei mõjuta seadme jõudlust.

Elektromagnetilised väljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitletakse õigesti ja käesolevale

kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval kasutatavate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Ettevalmistus kasutamiseks

Pesemine

Juustesirgestaja sirgestab paremini hästipestud juukseid. Soovitame järgida allpooltoodud juustepesu näpunäiteid.

- 1** Tehke juuksed 30–60 sek jooksul põhjalikult märjaks.
- 2** Valage natuke šampooni peopesale. Hõõruge käte vahel laiali ja seejärel määrige ühtlaselt juustesse.
- 3** Masseerige juukseid ja peanahka õrnalt. Juuste sassiminemise vältimiseks ärge tehke juukseid kohevaks ega tõmmake neid ülespoole.
- 4** Masseerige peanahka sõrmeotstega. See stimuleerib verevarustust ja on leebem juukse rasunäärmetele.
- 5** Loputage juuksed põhjalikult veega, vastasel korral jäävad juuksed tuhmiks. Lõpetuseks loputage jaheda veega, et saavutada eriti tugevat läiget.

Juuste kuivatamine

Parema tulemuse saavutamiseks valmistage juuksed sirgendamiseks ette. Kuivatage juuksed korralikult fööniga, et tagada professionaalselt ühtlane tulemus.

- 1** Pärast pesemist väänake juustest liigne vesi välja ja kuivatage juuksed käterätiga kuivaks. Sasitud juuste lahtiharutamiseks kammige juuksed õrnalt juurtest kuni tippudeni läbi.
- 2** Jaotage juuksed klambrite abil salkudeks, alustage tagantpoolt.
- 3** Iga salgu eraldi kuivatamiseks tõmmake sirgestusharjaga täies pikkuses piki juukseid. Järgige harja liikumist fööniga, nii et fööni otsik oleks suunatud juuste otste poole.

- 4** Kui olete kõikide salkude kuivatamise lõpetanud, seadistage föön külmale õhule ja laske juustele külma õhku. Nii pärsite rasunäärmete toimimist ja lisate juustele läiget.

Märkus: Philipsi föönil „Salon Pro” on madalam kuivatamistemperatuur ja tugevam õhuvoog kui tavaföönil. Tänu sellele kuivavad juuksed sama kiiresti, kuid õrnemalt kui tavafööniga kuivatades.

Seadme kasutamine

Kunagi ärge jätke elektrivõrku lülitatud pistikuga seadet järelvalveta.

Kuumendatav ja juba kuum seade asetage alati kuumusekindlale pinnale.

Sirgestamine

Sirgestaja on võimas koolutusvahend ja seda peab alati ettevaatlikult kasutama.

Alati järgige allpoolkirjeldatud samme oma juuksetüübile vastava kuumutusrežiimi valikuks:

- Esmakasutamisel seadistage juuksesirgestaja alati madalale kuumusele.
- Jämedate, käharate või raskestisirgestatavate juuste jaoks valige kuumuseseadet 13.–25. (155 °C–210 °C).
- Peenikeste, keskmise tihedusega või pehmete laineliste juuste korral valige kuumuseseadet 1.–12. (115 °C–150 °C).

- 1** Sisestage pistik seinakontakti.

- 2** Lülitage sisse-välja lüliti asendisse „on (sees)”.

- Toite märgutuli süttib põlema.
- Plaadid kuumenevad kiiresti ja on 60 sek jooksul kasutusvalmis.

Marmorplaadi lähedalasuva akna sisepinnale võib ilmuda kondensvesi. See on normaalne ja ei mõjuta seadme jõudlust.

- 3** Lükake kuumuseseadistamise selektor eelistatud kuumuseseadetele (1–25) (Jn 2).

- 4** Kammige või harjake sassis juuksed lahti ja ühtlaselt siledaks. (Jn 3)
Jaotage juuksed kammiga salkudeks. Ärge võtke ühte salku korraga liiga palju juukseid.

Näpunäide: Parem on pealael kasvavad juuksed alumistest eraldada. Sirgestada tuleks kõigepealt alumised, seejärel aga pealael kasvavad juuksed.

- 5** Eraldage umbes 3–4 cm laiune juuksesalk.
- 6** Hoidke sirgestajat nii, et marmorist kaitseplaadid on suunatud ülespoole, kuid kuumad sirgestusplaadid on allpool (Jn 4).
 - Järgige seadmel olevaid sümboleid. (Jn 5)
 Kui kuumad sirgestusplaadid jäävad valesse suunda, keerake seade ringi. Sirgestaja libistamisel mööda juukseid allapoole, peavad kuumad sirgestusplaadid puudutama juukseid enne marmorist kaitseplaate.
- 7** Vajutage seadme käepidemed tugevasti kokku.
- 8** Libistage sirgestaja 5 sek jooksul ilma peatumata mööda juukselokki allapoole, juurtest kuni juuste otsteni (Jn 6).
- 9** Korrake toimingut 20 sek pärast, kuni olete saavutanud soovitava välimuse.
- 10** Laske juustel jahtuda. Ärge kammige või harjake juukseid enne, kuni need pole jahtunud, sest vastasel korral võite äsja tehtud soengu ära rikkuda.

Puhastamine

- 1** Veenduge, et seade oleks välja lülitatud ja pistik elektrivõrgu pesast välja võetud.
- 2** Pange seade kuumakindlale pinnale jahtuma.
- 3** Puhastage seadet niiske lapiga.

Hoidmine

Ärge kunagi kerige juhett ümber seadme.

- 1** Veenduge, et seade oleks välja lülitatud ja pistik elektrivõrgu pesast välja võetud.
- 2** Enne seadme hoiulepanekut laske ta kuumusekindlal pinnal maha jahtuda.

- 3** Enne hoiustamist lukustage seadme kaks poolt kergestilukustuva sulguriga.

Keskkonnakaitse

- Tööea lõpus ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata. Seade tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. Seda tehes aitate keskkonda säästa (Jn 7).

Garantii ja hooldus

Kui vajate infot või on teil mõni probleem, külastage Philipsi veebisaiti aadressil **www.philips.com** või võtke ühendust oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (telefoninumbrileiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge kohaliku Philipsi toodete edasimüüja poole või võtke ühendust Philips Domestic Appliances and Personal Care BV teenindusosakonnaga.

Korduma kippuvad küsimused

Selles peatükis loetletakse korduma kippuvaid küsimusi seadme kohta. Kui te ei leia oma küsimusele vastust, palun võtke ühendust oma riigis asuva klienditeeninduskeskusega.

Küsimus	Vastus
Miks seade ei tööta?	Võimalik, et tekkis toitepinge katkestus või seinakontaktis pole voolu. Kontrollige, kas elektrivõrgus on vool. Kui jah, siis sisestage seinakontakti mõni teine seade, et kontrollida, kas pesas on vool.
	Võimalik, et seadme toitejuhe on vigastatud. Kui toitejuhe on vigastatud, siis ohtlike olukordade vältimiseks tuleb lasta toitejuhe vahetada Philipsis, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või samasugust kvalifikatsiooni omaval isikul.

Küsimus	Vastus
	Võib-olla on seade välja lülitatud. Lükake sisse-välja lüliti asendisse „on (sees)”.
Miks seade ei kuumene piisavalt?	Võib-olla olete valinud madala kuumuseseade. Lükake kuumuseseadistamisselektor kõrgemale kuumuseseade väärtusele.

Uvod

Novi Philips SalonStraight DUO posebno je dizajniran kako bi vam omogućio savršen rezultat prilikom ravnjanja kose i istovremeno spriječio oštećenje kose. To omogućuju dva para ploče koji se nalaze jedan pored drugog, što kosi pruža dvostruki tretman u jednom potezu. Preko kose prvo klize keramičke ploče za ravnjanje pri profesionalnoj temperaturi oblikovanja kako bi se postigao savršen rezultat. Neposredno nakon toga, preko kose nježno klize zaštitne ploče od bijelog mramora i unutar nekoliko sekundi neutraliziraju štetnu prekomjernu toplinu.

Opći opis (Sl. 1)

- A** Ploče za ravnjanje presvučene keramikom
- B** Zaštitne ploče od bijelog mramora
- C** Indikator napajanja
- D** Gumb za odabir postavke topline
- E** Lako dostupan prekidač za uključivanje/isključivanje
- F** Sustav jednostavnog zaključavanja
- G** Savitljivi kabel

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Redovito provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ne koristite aparat ako je kabel, utikač ili sam aparat oštećen.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Držite aparat dalje od vode. Ne koristite ga blizu ili iznad vode u kadi, umivaoniku, sudoperu itd. Kada ga koristite u kupaonici, nakon uporabe ga isključite iz napajanja. Blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je aparat isključen.
- Kao dodatnu zaštitu savjetujemo montiranje zaštitne strujne sklopke (RCD) u strujni krug koji opskrbljuje kupaonicu. Ta sklopka mora

imati preostalu radnu električnu energiju koja ne prelazi 30 mA. Savjet zatražite od montažera.

- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu je potrebno nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Ploče za ravnanje i plastični dijelovi blizu ploča tijekom uporabe se snažno zagrijavaju. Pazite da vruće površine aparata ne dođu u dodir s vašom kožom.
- Nemojte koristiti aparat na mokroj kosi.
- Nemojte ravnati umjetnu kosu.
- Ploče aparata ne smiju biti na kosi duže od nekoliko sekundi odjednom jer to može uzrokovati oštećenje kose.
- Držite aparat dalje od površina koje nisu otporne na toplinu i nemojte nikada prekrivati aparat (npr. ručnikom ili odjećom) kada je vruć.
- Aparat držite dalje od zapaljivih predmeta.
- Nikada ne ostavljajte aparat bez nadzora kada je uključen u struju.
- Nakon korištenja aparat isključite iz struje.
- Kabel za napajanje ne omatajte oko aparata.
- Prije pohrane pričekajte da se aparat ohladi.
- Ploče za ravnanje trebaju biti očišćene od prašine, prljavštine i sredstava za oblikovanje frizure poput pjene, laka ili gela. Aparat nikada nemojte koristiti zajedno s proizvodima za oblikovanje.
- Aparat uvijek dostavite u ovlašteni Philips servisni centar na ispitivanje ili popravak. Ne pokušavajte ga sami popraviti jer će u tom slučaju jamstvo prestati vrijediti.
- Ploče su presvučene keramikom. Taj sloj se vremenom polako troši. To ne utječe na rad aparata.
- Ako aparat koristite na obojenoj kosi, na mramornim pločama mogu ostati mrlje. To ne utječe na rad aparata.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu

s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

Priprema za korištenje

Pranje

Aparat za ravnanje kose pruža najbolje rezultate na dobro opranoj kosi. Preporučujemo da slijedite savjete za pranje navedene u nastavku:

- 1** Temeljito vlažite kosu 30-60 sekundi.
- 2** Stavite šampon na dlan ruke. Razmažite ga među dlanovima i ravnomjerno nanesite na kosu.
- 3** Nježno masirajte kosu i glavu. Nemojte grubo potezati kosu i ne potežite dugu kosu na glavu jer će se tako zapetljati.
- 4** Vrhovima prstiju masirajte glavu. To potiče cirkulaciju krvi i nježnije je prema kosi.
- 5** Ispirite kosu temeljito jer loše ispiranje može uništiti sjaj kose. Završite s hladnim ispiranjem za dodatni sjaj.

Sušenje

Za iznimno glatku kosu važno je pripremiti kosu za ravnanje. Ispravno osušite kosu sušilom kako biste osigurali profesionalni izgled.

- 1** Nakon pranja rukama iscijedite suvišnu vodu iz kose, a zatim je osušite ručnikom. Koristite češalj za nježno raščešljavanje kose od korijena prema vrhovima.
- 2** Podijelite kosu pomoću kopči. Počnite od stražnje strane.
- 3** Svaki dio kose sušite povlačeći četku za ravnanje duž kose. Četku pratite sušilom čiji je otvor za izlaz zraka usmjeren prema vrhovima kose.
- 4** Kada završite sušenje svakog dijela, postavite sušilo na postavku za hladno sušenje. To zatvara površinski dio vlasi i daje sjaj kosi.

Napomena: Sušila Philips SalonPro imaju nižu temperaturu sušenja i jači protok zraka od uobičajenih sušila. Zahvaljujući toj kombinaciji, oni suše kosu jednako brzo kao i obična sušila, ali mnogo nježnije.

Korištenje aparata

Nikada ne ostavljajte aparat bez nadzora kada je uključen u struju.

Kada se zagrijava i kada je vruć, aparat uvijek stavlajte na površinu otpornu na toplinu.

Ravnanje

Aparati za ravnanje kose su dosta snažni i zato se moraju pažljivo koristiti. Uvijek slijedite upute u nastavku za odabir postavke temperature koja odgovara vašoj kosi:

- Prilikom prvog korištenja uvijek odaberite postavku za nižu temperaturu.
- Za oštru, kovrčavu ili kosu koja se teško ravna odaberite postavke temperature između 13 i 25 (155°C - 210°C).
- Za tanju, mekaniju ili blago valovitu kosu odaberite postavke temperature između 1 i 12 (115°C - 150°C).

1 Umetnite utikač u zidnu utičnicu.

2 Prekidač za uključivanje/isključivanje postavite na "on" (uključeno).

- ▶ Indikator napajanja se uključuje.
- ▶ Ploče za ravnanje se brzo zagrijavaju i mogu se koristiti za 60 sekundi.

Na unutarnjoj strani prozora blizu mramorne ploče može se stvoriti kondenzacija. To je normalno i ne utječe na rad aparata.

3 Postavite temperaturu na željenu vrijednost (1-25) (Sl. 2).

4 Češljajte ili četkajte kosu kako biste je razmršili i izgladili. (Sl. 3)

Koristite češalj kako biste razdijelili kosu. Nemojte stavljati previše kose u jedan pramen.

Savjet: Bolje je razdijeliti kosu na tjemenu i prvo izravnati donji sloj kose, a zatim gornji.

- 5** Uzmite pramen širine otprilike 3-4 cm.
- 6** Držite aparat za ravnanje tako da mramorne ploče za zaštitu budu okrenute prema gore, a vruće ploče za ravnanje prema dolje (Sl. 4).
 - Pogledajte simbol na aparatu. (Sl. 5)Ako su vruće ploče za ravnanje okrenute u krivom smjeru, okrenite aparat. Prilikom povlačenja aparata za ravnanje niz kosu vruće ploče za ravnanje moraju dodirivati kosu prije mramornih ploča za zaštitu.
- 7** Čvrsto pritisnite ručke aparata jednu prema drugoj.
- 8** povlačite aparat za ravnanje niz pramen kose 5 sekundi, od korijena do vrha, bez zaustavljanja (Sl. 6).
- 9** Ponavljajte ovaj postupak svakih 20 sekundi dok ne postignete željeni izgled.
- 10** Pustite da se kosa ohladi. Nemojte češljati ili četkati kosu dok se ne ohladi jer to može uništiti oblik koji ste postigli.

Čišćenje

- 1** Provjerite jesu li aparat i napajanje isključeni.
- 2** Ostavite aparat da se potpuno ohladi na površini otpornoj na toplinu.
- 3** Čistite aparat vlažnom krpom.

Spremanje

Kabel za napajanje nikada ne omatajte oko aparata.

- 1** Provjerite jesu li aparat i napajanje isključeni.
- 2** Prije spremanja ostavite aparat da se ohladi na površini otpornoj na toplinu.
- 3** Pomoću sustava za jednostavno zaključavanje zaključajte polovice aparata prije spremanja.

Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 7).

Jamstvo i servis

Ako vam je potrebna informacija ili imate problem, posjetite web-stranicu **www.philips.com** ili se obratite Philips centru za korisnike u svojoj državi (broj se nalazi u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču Philips proizvoda ili servisnom odjelu Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Često postavljana pitanja

U ovom poglavlju se nalaze odgovori na često postavljana pitanja o aparatu. Ako odgovor na svoje pitanje ne možete pronaći u ovom poglavlju, obratite se Philips centru za korisničku podršku u svojoj državi.

Pitanje	Odgovor
Zašto aparat ne radi?	Možda je došlo do prekida napajanja ili utičnica nije pod naponom. Provjerite radi li opskrba napajanjem. Ako radi, uključite neki drugi aparat u utičnicu i provjerite je li pod naponom.
	Možda je oštećen kabel za napajanje. U tom slučaju mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni servis tvrtke Philips ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasne situacije.
	Aparat je možda isključen. Postavite prekidač za uključivanje/isključivanje na položaj 'on' (uključeno).
Zašto se aparat ne grije dovoljno?	Možda ste odabrali postavku za nižu temperaturu. Postavite temperaturu na višu vrijednost.

Bevezetés

Az új Philips SalonStraight DUO hajegyenesítőt úgy tervezték, hogy tökéletesen egyenes haját biztosítsa, a haj károsítása nélkül. A hajegyenesítő két, egymás melletti lappárja kettős hatást fejt ki a hajegyenesítő egyetlen végighúzása alkalmával. Először a professzionális formázási hőmérsékletre melegített kerámia hajegyenesítő lapok csúsznak végig a hajon a tökéletes eredmény érdekében. Közvetlenül ezután a fehér márvány védőlapok simítják végig gyengéden a szálakat, hogy néhány másodpercen belül csökkentsék az erős hőhatást, a haj károsodásának megelőzése érdekében.

Általános leírás (ábra 1)

- A** Kerámiabevonatú hajegyenesítő lapok
- B** Fehér márvány védőlapok
- C** Bekapcsolás jelzőfény
- D** Hőfokszabályozó
- E** Könnyen hozzáférhető be/kikapcsoló
- F** Egyszerű záró-rendszer
- G** Elforduló vezeték

Fontos

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Rendszeresen ellenőrizze a hálózati csatlakozókábel állapotát. Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a kábel vagy maga a készülék sérült.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készüléket tartsa száraz helyen! Ne használja vízzel teli fürdőkád, mosdókagyló, mosogató stb. közelében vagy felett. Ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a csatlakozódugót a fal

aljzatból, mivel a víz még kikapcsolt készülék esetén is veszélyforrást jelent.

- További védelemként azt javasoljuk, hogy a fürdőszobát (vizes helyiségeket) ellátó áramkörbe építsen be max. 30 mA-es áramvédő kapcsolót. További tanácsot szakembertől kaphat.
- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- A hajjegyenesítő lapok és a lapok közelében lévő műanyag részek felforrósodnak használat közben. Ügyeljen arra, hogy a forró alkatrészek ne érnének a bőréhez.
- Ne használja a készüléket nedves hajon.
- Ne használja a készüléket műhaj, paróka egyenesítésére.
- A formázólapokat egyszerre csak néhány másodpercig hagyja a haján, különben a hajsálak megsérülhetnek.
- Tartsa a készüléket távol a nem hőálló felületektől, és sose takarja le (pl. törölközővel), amíg meleg.
- A készüléket tartsa távol gyúlékony tárgyaktól.
- Sose hagyja a hálózatra csatlakoztatott készüléket felügyelet nélkül.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.
- Mielőtt eltenné, várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Tartsa a lapokat tisztán, portól és szennyeződéstől, valamint hajformázó habtól, spray-től és zselétől megtisztítva. Ne használja a készüléket hajformázó készítményekkel együtt.
- A készüléket kizárólag Philips hivatalos szakszervizbe vigye vizsgálatra, illetve javításra. Amennyiben nem szakember próbálja megjavítani a készüléket, a garancia érvényét veszti.
- A hajjegyenesítő lapjai kerámiabevonatúak. Az idő folyamán ez a bevonat kopik, de ez nem befolyásolja a készülék működését.
- Ha festett hajon használja a készüléket, a márványlapok elszíneződhetnek, de ez nem befolyásolja a készülék működését.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Előkészítés

Hajmosás

A hajegyenesítő frissen mosott hajon alkalmazva adja a legjobb eredményt. Kövesse az alábbi hajmosási tanácsokat.

- 1** Haját alaposan vizezze be 30–60 másodpercig.
- 2** Öntsön sampont a tenyerébe. Kenje szét a tenyerén, majd egyenletesen oszlassa el a haján.
- 3** Finoman masszírozza haját és fejbőrét. Ne borzolja fel a haját, és a hosszú haját ne tornyozza fel, mert haja összegubancolódhat.
- 4** Ujjbegyeivel masszírozza fejbőrét. Ez serkenti a vérkeringést, és a fejbőr hámrétegének is jót tesz.
- 5** Alaposan öblítse le haját, mivel a rosszul leöblített haj fénytelen lesz. Az extrafényes haj érdekében a hajmosást hideg vizes öblítéssel fejezze be.

Hajszárítás

A tökéletesen sima haj miatt fontos, hogy megfelelően készítse elő haját a hajkiegyenesítéshez. A tökéletesen sima hatás érdekében alaposan szárítsa meg hajszárítóval.

- 1** A mosás után a kezével nyomkodja ki a felesleges vizet a hajából, majd törölközővel törölje át. Fésűvel finoman, a hajtótól a hajvégekig bogyozza ki haját.
- 2** A haját csipeszekkel ossza részekre. Kezdje hátulról.
- 3** Minden egyes részt külön szárítson, hajegyenesítő kefével végigfésülve a haját, miközben a hajszárítót irányítsa a hajvégekre.

- 4** Ha már minden tincset megszáritott, állítsa a hajszáritót hideg fokozatra egy utolsó hideg száritási fázis erejéig. Ez lezárja a külső hámréteget, és fényesebbé teszi haját.

Megjegyzés: A Philips SalonPro hajszáritók alacsonyabb száritási hőmérséklettel és erősebb légárammal rendelkeznek, mint a hagyományos száritók. E kombinációnak köszönhetően a Philips Salon Pro hajszáritók olyan gyorsan száritanak, mint a többi hajszáritó, de kíméletesebb módon.

A készülék használata

Sose hagyja a hálózatra csatlakoztatott készüléket felügyelet nélkül.

A készüléket felmelegedéskor, vagy meleg állapotban mindig hőálló felületre helyezze.

Egyenesítés

A hajkiegyenesítő nagy teljesítményű frizurakészítő eszköz, ezért mindig megfelelő gondossággal használja.

A hajtípusának megfelelő hőfok beállításához kövesse az alábbi lépéseket:

- Ha először használja a készüléket, válasszon alacsony hőfokot.
- Durva szálú, göndör vagy nehezen egyenesíthető haj esetén 13 és 25 közötti (155 °C-210 °C) hőfokozatot válasszon.
- Finom szálú, közepesen vastag vagy enyhén hullámos haj esetén 1 és 12 közötti hőfokozatot (115 °C-150 °C) állítson be.

- 1** Csatlakoztassa a fali konnektorba a csatlakozódugót.

- 2** Kapcsolja be a készüléket a bekapcsoló gombbal („on” helyzet).

- ▶ A működésjelző fény világítani kezd.
- ▶ A hajegyesítő lapok gyorsan felmelegszenek: 60 másodperc múlva már használhatja is a készüléket.

A márványlap közelében található ablak belső oldalán vízlecsapódás fordulhat elő. Ez normális jelenség, és nem befolyásolja a készülék működésének hatékonyságát.

- 3** A hőfokszabályozó segítségével állítsa be a megfelelő hőmérsékletet (1-25) (ábra 2).

4 Fésülje ki haját, hogy ne legyen gubancos vagy kócos. (ábra 3)
Fésűvel ossza részekre a haját. Ne tegyen túl sok haját egy-egy részbe.

Tanács: Jobb eredményt ér el, ha a feje tetején lévő hajtincseket elkülöníti, és az alatta lévő haját egyenesíti ki először, majd a fejtetőn lévő hajtincsekkel folytatja.

5 Fogjon egy körülbelül 3-4 cm széles hajfürtöt.

6 A hajegyenesítőt úgy tartsa, hogy a márvány védőlapok felfelé, a forró egyenesítőlapok pedig lefelé nézzenek (ábra 4).

- Nézze meg a készüléken található jelölést. (ábra 5)

Ha a forró egyenesítő lapok nem a helyes irányba néznek, fordítsa meg a készüléket. Mikor az egyenesítőt végighúzza a hajtincsen, először a forró egyenesítőlapoknak kell érintenie a haját, majd a márvány védőlapoknak.

7 Szorítsa erősen egymáshoz a készülék fogantyúit.

8 Húzza végig folyamatosan az egyenesítőt a hajtincsen 5 másodperc alatt, a hajtótól kezdve egészen a haj végéig (ábra 6).

9 Ismételje meg ezt a műveletet 20 másodperc múlva, amíg el nem éri a kívánt eredményt.

10 Hagyja, hogy a haj lehűljön. Ne fésülje és ne kefélje ki haját, amíg le nem hűlt, különben az éppen elkészített frizura tönkremehet.

Tisztítás

1 Bizonyosodjon meg róla, hogy a készüléket kikapcsolta, és a hálózati csatlakozódugót kihúzta a fali aljzatból.

2 Hagyja, hogy a készülék teljesen lehűljön valamilyen hőálló felületen.

3 A készüléket nedves ruhával tisztítsa.

Tárolás

Ne tekerje a hálózati csatlakozókábelt a készülék köré.

1 Bizonyosodjon meg róla, hogy a készüléket kikapcsolta, és a hálózati csatlakozódugót kihúzta a fali aljzatból.

- 2** Hagyja, hogy a készülék teljesen lehűljön valamilyen hőálló felületen, mielőtt elteszi.
- 3** Tároláshoz az egyszerű zárórendszer segítségével zárja össze a készülék két felét.

Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul környezete védelméhez (ábra 7).

Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára **www.philips.com**, vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

Gyakran ismétlődő kérdések

Ez a fejezet a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő kérdéseket tartalmazza. Ha nem talál választ kérdésére, forduljon a Philips vevőszolgálatához.

Kérdés	Válasz
Miért nem működik a készülék?	Nincs feszültség a fali aljzatban. Ellenőrizze, van-e feszültség. Ha igen, ellenőrizze a fali aljzatot másik készülék csatlakoztatásával.
	Lehet, hogy a készülék hálózati kábele megsérült. Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cseréltetni.
	Lehet, hogy nem kapcsolta be a készüléket. Kapcsolja be a készüléket a bekapcsoló gombbal („on” helyzet).
Miért nem melegszik fel a készülék megfelelő hőmérsékletre?	Lehet, hogy alacsony hőfokozatot állított be. Állítson be magasabb hőmérsékletet a hőfokszabályozó segítségével.

Кіріспе

Жаңа Philips SalonStraight DUO сізге бірден мінсіз түзу шаш нәтижесін бере тұра, шашыңызды зақымнан сақтап отыру үшін арнайы дамытылған. Оның себебі, бұл шаш түзеткіште бір бірінің жанында орналастырылған екі табақша топтамалары бар, ал олар шашқа бір дегенде екі түрлі ем ұсынады. Алдымен, кәсіпкерлік шаш үлгі жасағыш температурасы бар керамикадан жасалған түзеткіш табақшалар шаштың үстінен сырғып, оларға түзетудің тамаша нәтижесін береді. Дәл соның артынан ақ мраморлы қорғанысы бар табақшалар бірнеше секунд арасында ақ шашқа ыстықтан тигізілген зақымның басын қайтару үшін, шаш үстінен жұмсақ етіп басып шығады.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- A** Керамика жалатылған түзеткіш табақшалар
- B** Ақ мрамор қорғаныс табақшалары
- C** Тоққа қосылулы деген жарық
- D** Қызу бағдарламасын таңдағыш
- E** Оңай қол жететін қосу/өшіру түймесі
- F** Жеңіл жабатын жүйесі
- G** Топсалы қосылыстың тоқ сымы

Маңызды

Құралды қолданар алдында осы нұсқауды мұқият оқып шағыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

- Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген вольтаж, жергілікті қамтамасыз етілетін волтажбен сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Тоқ сымның жағдайын әрдайым тексеріп отырыңыз. Егер құралдың шанышқысы, сымы немесе құралдың өзі зақымдалған болса, құралды қолданбаңыз.
- Егер тоқ сым зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығында немесе соған тәріздес деңгейі бар маман ғана ауыстыруы тиіс.

- Құралды судан аулақ ұстаңыз. Бұл өнімді суы бар ванналардың, раковиналардың және т.б. заттардың жанында немесе үстінде қолдануға болмайды. Ваннада қолданған болсаңыз, құралды қолданып болғаннан соң міндетті түрде тоқтан суырып қойыңыз, себебі судың жанында тұру тіпті шаш кептіргіш өшірулі тұрса да, қауіп төндіреді.
- Қосымша қорғаныспен қамтамасыз ету үшін, біз сізге жуыну бөлмесіндегі электр тізбегіндегі қалдық тоғының құралын құруды ұсынамыз. Аталған аспаптың номиналды тоғы 30 мА.-дан жоғары емес болуы тиіс. Монтажшыға өтініш білдіріңіз.
- Бұл құралмен, егер осы құралды қолдану жөнінде олардың қауіпсіздігіне жауапты адамнан нұсқау алған болмаса немесе оның қадағалауымен қолданып жатпаған болса, физикалық сезімталдығы төмен немесе ақылы кем адамдар, немесе білімі мен тәжірибесі аз адамдар (жас балаларды да қоса) қолдануына болмайды.
- Құралмен ойнамас үшін, балаларды қадағалаусыз қалдыруға болмайды.
- Шаш түзететін тақташалар мен тақташалардың жанындағы пластикалық бөліктер тез қызып кетеді. Құралдың ыстық бөліктеріне денеңізді тигізбеңіз.
- Құралды су шашқа қолдануға болмайды.
- Жасанды шашты түзетуге болмайды.
- Әр қолданған сайын тақташаларды шашыңызда бірнеше секундтан көп ұстамаңыз, себебі бұл шашыңызға зақым келтіруі мүмкін.
- Құралды ыстыққа қарсы тұра алмайтын беттерден алшақ ұстаңыз, және құрал ысып тұрғанында ешқашан оны ештеңемен жаппаңыз (мәселен сүлгі немесе мата).
- Аспапты тез тұтанғыш аймақтан шеткері ұстаңыз.
- Құрал тоққа қосылып тұрған кезде, оны қадағалаусыз қалдырмаңыз.
- Құралды қолданып болғаннан соң өшіріп отырыңыз.
- Тоқ сымымен құралды айналдырып орамаңыз.
- Құралды жинап қоятынның алдында, оның сәл суығанын күтіңіз.
- Түзеткіш табақшаларын таза ұстаңыз, оларды шаңнан, ластықтан, мусс, спрей және гель тәріздес шаш үлгілерін жасайтын заттардан

таза ұстаңыз. Құралды шаш үлгілерін жасайтын мусспен, спреймен және гельмен қосып қолданбаңыз.

- Құралды тексеру немесе жөндеу үшін, оны тек қана Philips әкімшілігі берген қызмет орталығына апарыңыз. Құралды өзіңіз жөндеген жағдайда, сіздің кепілдігіңіз күшін жояды.
- Тақшалардың керамикалық қаптамалары бар. Уақыт өткен сайын, бұл қаптамалар тозады. Мұндай жағдай туған кезде де құрал қалыпты қызметін атқарып отырады.
- Егер құрал боялған шашқа қолданылса, мрамор табақшаларында дақтар қалуы мүмкін. Мұндай жағдай туған кезде де құрал қалыпты қызметін атқарып отырады.

Электромагниттік өріс (ЭМӨ)

Осы Philips құралы Электромагниттік өріске (ЭМӨ) байланысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Бар ғылыми дәлелдерді негізге ала отырып, нұсқауларға сәйкес дұрыс пайдалана отырып аспапты пайдалануға болады.

Қолдануға дайындық

Жуу

Жақсы жуылған шаштың түзулетуі ең жақсы нәтиже береді. Біз сізге басыңызды мына төмендегі тәртіп бойынша жуыңыз деп кеңес береміз .

- 1** 30-60 секунд бойы өз шашыңызды сумен тегіс сулаңыз.
- 2** Алақаныңызға біраз сусабын құйыңыз. Оны қолдарыңызға жағып, шашыңыздың арасына тегістей етіп жағыңыз.
- 3** Шашыңыз бен басыңызды жаймен уқалаңыз.
Шашыңызды умаждап немесе ұзын шашты басыңыздың үстіне жинамаңыз, себебі бұл шашыңыздың шатасуына әкеледі.
- 4** Басыңызды саусақтарыңыздың ұшымен уқалаңыз. Бұл қан айналымын белсендіреді және шаш кутикулдарын жұмсартады.
- 5** Шашыңызды әбден шайыңыз, егер сіз шашыңызды нашар шайсаңыз, онда олар жылтырамайтын болады. Шашыңыз

қосымша жылтыр болу үшін, оларды салқын сумен шайып жіберіңіз.

Кептіру

Шашты өте жұмсақ қылу үшін, сіздің шашыңызды түзетуге алдын ала дайындау өті маңызды. Кәсіптік тамаша аяқтау үшін, шашыңызды тыянақты түрде шаш кептіргішпен кептіріңіз.

- 1** Шашыңызды жуып болғаннан соң шашыңыздағы суды қолыңызбен сығып тастаңыз да, сүлгімен кептіріңіз. Тарақпен шашыңыздағы шатастарды түбірінен бастап ұшына дейін тараңыз.
- 2** Арт жағынан бастап, шашыңызды қыстырғыштармен бөліктерге бөліңіз.
- 3** Әр бөлікті кептіру үшін, оны шашты түзететін щеткамен барлық ұзындығын тараңыз. Фенді шаштың ұшына бағыттай отырып бірден кептіріңіз.
- 4** Шүйкенің бәрі кептіріліп болғаннан кейін, фенді суық үрлеу тәртібіне қойыңыз. Бұл шаштың түбірін жабуға мүмкіндік береді және сіздің шашыңызды бұрынғыдан да жалтырата түседі.

Есте сақтаңыз: Philips Salon Pro шаш кептіргіштерінде басқа әдеттегі шаш кептіргіштерге қарағанда төменірек кептіру температурасы және күштірек ауа ағыны болады. Осы комбинацияның арқасында олар әдеттегі шаш кептіргіштер секілді жылдам кептіреді, алайда олар оны жұмсақ жолмен жасайды.

Құралды қолдану

Құрал тоққа қосылып тұрған кезде, оны қадағалаусыз қалдырмаңыз.

Қызып келе жатқан немесе қызған аспапты тек қана ыстыққа төзімді термостойкалы бетке қоюға болады.

Шашты тік ететін құрал

Шаш түзеткіш – бұл қуатты құрал, оны абайлап пайдалана білу керек.

Сіздің шаш түріне сәйкес келетін дұрыс бағдарлама таңдау үшін, әрдайым төменде көрсетілген нұсқауларды орындаңыз:

- Шаш түзеткішті алғашқы рет қолданып жатқанда, міндетті түрде төменгі температура бағдарламасынан бастаңыз.
- Қалың, бұйра немесе түзетуге қиын шаштар үшін 13 және 25 (155°C-210°C) аралығындағы қызуды таңдаңыз.
- Жіңішке, орташа немесе жұмсақ бұйра шаштар үшін, 1 және 12 (115°C-150°C) аралығындағы қызуды таңдаңыз.

1 Тоқ шанышқысын қабырғадағы розеткаға қосыңыз.

2 Қосу/айыру айырып қосқышты оп (қос) жағдайына орнатыңыз.

► Қосылды деген жарық жанады.

► Түзеткіш табақшалары жылдам қызады және олар қолдануға 60 секунд ішінде дайын болады.

Мрамор табақша жанындағы терезеше ішінде біраз тығыздалу пайда болуы мүмкін. Бұл нормалы нәрсе, және ондай кезде де, құрал қалыпты қызметін атқарып отырады.

3 Қызу бағдарламасының таңдаушысын керекті қызуға орнатыңыз (1-25) (Сурет 2).

4 Шашыңызды тараңыз, ол шатаспаған және жұмсақ болуы тиіс. (Сурет 3)

Тарақтың көмегімен шаштарыңызды бөліктерге/бұрымдарға бөліңіз. Бір бұрымға көп шаш салмаңыз.

Кеңес: Шашты төбесінен бастап бөліктерге бөліп, астыңғы бөліктерді алдымен түзетіп, содан соң жоғарғы жағын түзеткен дұрыс.

5 Шашыңыздың шамамен 3-4 см. жалпақ бөлімін алыңыз.

6 Шаш түзеткішті керамика қорғаныс табақшаларын жоғары қаратқан, ал ыстық түзету табақшаларын төмен қаратқан жолмен ұстаңыз (Сурет 4).

- Құралдағы белгіге қараңыз. (Сурет 5)

Егер ыстық түзету табақшалары дұрыс емес бағытта қарап тұрған болса, құралды аударыңыз. Шаш түзеткішті шашыңыздың үстінен

төмен қарай сырғытқаныңызда ыстық түзеткіш табақшалар керамика қорғанысы бар табақшалардан бұрын шашыңызға тиуі тиіс.

- 7** Құралдың саптарын жақсылап біріктіріп басыңыз.
- 8** Түзеткішті шаш бұрымымен оның түбінен ұшына дейін тоқтамастан төмен қарай 5 секундтай бойы түсіріңіз (Сурет 6).
- 9** Осы барысты 20 секундтан соң өзіңіз қалаған нәтижеге жеткенше қайталаңыз.
- 10** Шашыңыз суысын. Шашыңыз суымай тұрып оны тарауға болмайды. Себебі бұл сіздің жасаған шаш үлгіңізді бұзуы мүмкін.

Тазалау

- 1** Құрал міндетті түрде өшіріліп, розеткадан суырылуы тиіс.
- 2** Құралды ыстыққа төзімді бетте толығымен суытыңыз.
- 3** Құралды дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

Сақтау

Тоқ сымымен құралды айналдырып орамаңыз.

- 1** Құрал міндетті түрде өшіріліп, розеткадан суырылуы тиіс.
- 2** Құралды ыстыққа төзімді бетте суытып, сақтайтын жерге алып қойыңыз.
- 3** Құралды сақтап қояр алдында оның екі бөлігін бірге бекітіп қоятын жеңіл бекітпені қолданыңыз.

Қоршаған айнала

- Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз (Сурет 7).

Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде ойландырған мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі **www.philips.com** веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (оның нөмірін сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

Жиі қойылатын сұрақтар

Бұл тармақта құрал туралы жиі қойылатын сұрақтар тізімі берілген. Егер сіз өз сұрағыңызға жауапты таппасаңыз, еліңіздегі Тұтынушылар Қызмет Орталығымен байланысыңыз.

Сұрақ	Жауап
Құрал неліктен жұмыс жасамайды?	Қоректену желісінде немесе розетка желісінде ақаушылық болуы мүмкін. Қоректену желісінің дұрыс екендігін тексеріңіз. Егер желі жөнді болса, розетка желісін оны басқа аспапқа қосып тексеріңіз.
	Мүмкін желінің бауы зақымдалған. Желінің бауы зақымдалған жағдайда оны ауыстыру қажет. Аспаптың іске қосылуының қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін, бауды Philips сауда мекемелерінде, Philips авторизделген сервис орталығында немесе соған сәйкес мамандандырылған есімнамелі сервис орталығында ауыстырыңыз.
	Мүмкін құрал сөндірулі шығар Қосу/өшіру түймесін қосу ұстанымына қойыңыз.

Сұрақ	Жауап
Неліктен құрал керекті жылдамдықпен қызымайды?	Мүмкін сіз төмен қыздыру бағдарламасын таңдағын боларсыз. Қызу таңдау бағдарламасын жоғарырақ қызу бағдарламасына орнатыңыз.

Ižanga

Naujas „Philips SalonStraight DUO“ tiesinimo įtaisas leidžia pasiekti puikių tiesinimo rezultatų ir tuo pačiu metu apsaugo plaukus nuo pažeidimų. Taip yra todėl, kad šiame tiesinimo įtaise yra du šalia esantys plokštelių rinkiniai, darantys plaukams dvigubą poveikį vienu pabrukimu. Pirmą, keraminę tiesinimo plokštelę, pasiekiančios profesionalaus plaukų modeliavimo temperatūrą, slysta per plaukus, duodamos puikių rezultatų. Iš karto po to, balto marmuro apsauginę plokštelę švelniai slysta per plaukus, per kelias sekundes neutralizuojamos žalingą per didelį karštį.

Bendrasis aprašas (Pav. 1)

- A** Keraminės dangos plokštelės
- B** Balto marmuro apsauginės plokštelės
- C** Įjungimo lemputė
- D** Kaitinimo reguliatorius
- E** Lengvai pasiekiamas įjungimo / išjungimo jungiklis
- F** Paprasta fiksavimo sistema
- G** Susukamasis laidas

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

- Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio tinklo įtampą.
- Reguliariai tikrinkite maitinimo laido būklę. Nenaudokite prietaiso, jei kištukas, laidas ar pats prietaisas yra pažeisti.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Prietaisą laikykite atokiau nuo vandens. Nesinaudokite juo prie ar virš vandens, esančio vonioje, kriauklėje, prausykloje ir t.t. Jei prietaisą naudojate vonios kambaryje, iš karto po naudojimo išjunkite jį iš maitinimo tinklo, nes vanduo kelia grėsmę net kai prietaisas yra išjungtas.

- Siekiant papildomo saugumo, elektros grandinėje, tiekiančioje elektrą į vonios kambarį, patariame įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD nominali darbinė srovė negali viršyti 30 mA. Pasikonsultuokite su įrengiančiu asmeniu.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kuriems būdingi sumažėję fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo prižiūrėjo arba nurodė, kaip naudoti prietaisą.
- Prižiūrėkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu.
- Tiesinimo plokštelės ir šalia jų esančios dalys naudojant įkaista. Saugokitės, kad karšti prietaiso paviršiai nepaliestų odos.
- Netiesinkite šlapių plaukų.
- Netiesinkite dirbtinių plaukų.
- Nelieskite plokštelėmis plaukų ilgiau nei kelias sekundes be pertraukos, antraip galite pažeisti savo plaukus.
- Prietaisą laikykite atokiau nuo karščiui neatsparių paviršių, įkaitusio prietaiso joku būdu neuždenkite (pvz., rankšluosčiu arba drabužiu).
- Prietaisą laikykite atokiau nuo degių medžiagų.
- Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros, kai jis įjungtas į maitinimo tinklą.
- Baigę naudotis, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Nevyniokite maitinimo laido apie prietaisą.
- Prieš padėdami į laikymo vietą, leiskite prietaisui atvėsti.
- Žnyplės laikykite švarias, nuvalykite nuo jų dulkes, purvą, gaminius, skirtus modeliuoti, pvz., putas, laką ir želę. Niekada nenaudokite prietaiso kartu su modeliuoti skirtais gaminiais.
- Prietaisą tikrinkite ir taisykite tik „Philips“ įgaliotuose techninės priežiūros centruose. Nebandykite prietaiso taisyti patys, kitaip garantija taps negaliojančia.
- Žnyplės padengtos keramika. Tokia danga po truputį dėvisi. Tai nekenkia prietaiso veikimo efektyvumui.
- Jeigu prietaisas naudojamas dažytiems plaukams, marmuro plokštelės gali susitepti. Tai nekenkia prietaiso veikimo efektyvumui.

Elektromagnetiniai laukai (EMF)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiamo vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jį yra saugu naudoti.

Paruošimas naudoti

Plovimas

Geriausių rezultatų pasiekama, kai tiesinami gerai išplauti plaukai. Patariame pasinaudoti toliau pateiktais patarimais kaip plauti plaukus:

- 1** Kruopščiai drėkinkite plaukus 30–60 sekundžių.
- 2** Į delną įpilkite truputį šampūno. Ištrinkite šampūną tarp delnų ir vienodai paskirstykite ant plaukų.
- 3** Švelniai masažuokite plaukus ir galvos odą. Jei šiurkščiai kelsite plaukus ar kelsite ilgus plaukus ant viršugalvio, galite juos suvelti.
- 4** Galvos odą masažuokite pirštų galiukais. Tai pagerins kraujo apytaką ir sustiprins plaukų šaknis.
- 5** Kruopščiai išskalaukite plaukus, nes blogai išskalauti plaukai tampa šiurkštūs. Baikite skalauti šaltu vandeniu, tai suteiks plaukams žvilgesio.

Džiovinimas

Norint, kad plaukai būtų ypač švelnūs, labai svarbu paruošti juos tiesinimui. Plaukų džiovintuvu tinkamai ir lygiai išdžiovinkite plaukus.

- 1** Baigę plauti, rankomis išspauskite iš plaukų likusį vandenį ir nusauskite juos rankšluosčiu. Šukomis švelniai iššukuokite plaukus nuo šaknų iki galiukų.
- 2** Spaustukais suskirstykite plaukus į sruogas. Pradėkite nuo pakaušio.
- 3** Išdžiovinkite kiekvieną sruogą, braukdami tiesinančiu šepečiu nuo šaknų iki galiukų. Šepetį sekite džiovintuvu su antgaliu, nukreiptu į plaukų galiukus.

- 4** Išdžiovinę kiekvieną sruogą, šukuosenai užbaigti džiovintuve nustatykite šalto oro padėtį. Tai užveria plaukų šaknų poras ir plaukai dar labiau blizga.

Pastaba: „Philips SalonPro“ plaukų džiovintuvų džiovinimo temperatūra yra žemesnė, o oro srautas stipresnis nei įprastų plaukų džiovintuvų. Dėl šio derinio galite išdžiovinti plaukus taip pat greitai, kaip ir įprastu plaukų džiovintuvu, bet dar švelnesniu būdu.

Prietaiso naudojimas

Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros, kai jis įjungtas į maitinimo tinklą.

Kai prietaisas kaista arba yra karštas, visada dėkite jį ant karščiui atsparaus paviršiaus.

Tiesinimas

Plaukų tiesinimo įtaisas yra galingas modeliavimo įrankis, todėl naudotis juo reikia atsargiai.

Norėdami pasirinkti tinkamą jūsų plaukų tipui temperatūrą, būtinai vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais:

- Pirmą kartą naudodami plaukų tiesinimo įtaisą, visada pasirinkite žemą kaitinimo temperatūrą.
- Šiurkštiems, garbanotiems arba sunkiai ištiesinamiems plaukams, pasirinkite kaitinimo nustatymą nuo 13 iki 25 (155–210 °C).
- Ploniems, vidutinio storio arba lengvai banguotiems plaukams pasirinkite kaitinimo nustatymą nuo 1 iki 12 (115–150 °C).

- 1** Įkiškite kištuką į elektros lizdą.

- 2** Įjungimo / išjungimo jungiklį nustatykite į įjungimo padėtį.

- Pradeda šviesti raudona įjungimo lemputė.
- Žnyplės įkaista greitai, jas galima naudoti po 60 sekundžių.

Šalia marmuro plokštelės esančiame langelyje gali vykti nedidelė kondensacija. Tai yra normalu ir nekenkia prietaiso veikimo efektyvumui.

- 3** Kaitinimo reguliatoriumi pasirinkite norimą kaitinimo nustatymą (1–25) (Pav. 2).

- 4** Šukomis ar šepečiu iššukuokite plaukus, kad jie taptų švelnūs ir nesusivėlę. (Pav. 3)

Šukomis suskirstykite plaukus į sruogas. Į vieną sruogą nesuimkite per daug plaukų.

Patarimas: Patogiausia atskirti pakaušio plaukus, ir pradėti juos tiesinti juos nuo apačios.

- 5** Suimkite 3–4 cm pločio sruogą.

- 6** Laikykite tiesinimo įtaisą taip, kad marmuro apsauginės plokštelės būtų nukreiptos į viršų, o karštos tiesinimo plokštelės – į apačią (Pav. 4).

– Stebėkite prietaiso rodomą simbolį. (Pav. 5)

Jei karštos tiesinimo plokštelės nukreiptos netinkamai, apsukite prietaisą. Braukiant tiesinimo įtaisu plaukais žemyn, įkaitusios tiesinimo plokštelės turi paliesti plaukus anksčiau nei apsauginės marmuro plokštelės.

- 7** Tvirtai suspauskite prietaiso rankenas.

- 8** Perbraukite tiesinimo įtaisu žemyn nuo plaukų suėmimo vietos per 5 sekundes, nuo šaknų iki galiukų nesustodami (Pav. 6).

- 9** Šį procesą kartokite po 20 sekundžių, kol pasieksite norimą rezultatą.

- 10** Leiskite plaukams atvėsti. Niekada nešukuokite plaukų šukomis ar šepečiu, jei jie nėra atvėsę, nes galite sugadinti ką tik sumodeliuotą šukuoseną.

Valymas

- 1** Įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas, o laidas ištrauktas iš elektros tinklo.
- 2** Palikite prietaisą ant karščiui atsparaus paviršiaus, kad jis atvėstų.
- 3** Prietaisą valykite drėgna šluoste.

Laikymas

Maitinimo laido nevyniokite aplink prietaisą.

- 1** Įsitinkinkite, kad prietaisas yra išjungtas, o laidas ištrauktas iš elektros tinklo.
- 2** Prieš padėdami prietaisą saugoti, palikite jį atvėsti ant karščiui atsparaus paviršiaus.
- 3** Norėdami užfiksuoti dvi prietaiso dalis kartu, prieš padėdami jį saugoti, naudokite lengvai užfiksuojamą sistemą.

Aplinka

- Susidėvėjusio prietaiso nemeskite su įprastomis buitinėmis šiukšlėmis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 7).

Garantija ir techninė priežiūra

Jei jums reikia informacijos arba kyla problemų, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje **www.philips.com** arba kreipkitės į savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centrą (telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ pardavėją arba „Philips“ buitinės technikos priežiūros skyrį.

Dažnai užduodami klausimai

Šiame skyriuje nurodyti dažniausiai apie šį prietaisą užduodami klausimai. Jei nerasite atsakymų į jums kilusius klausimus, kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Klausimas	Atsakymas
Kodėl prietaisas neveikia?	Tikriausiai nėra elektros srovės arba neveikia elektros lizdas. Patikrinkite, ar maitinimo šaltinis veikia. Jeigu veikia, į elektros lizdą įjunkite kitą prietaisą, kad patikrintumėte, ar veikia elektros lizdas.

Klausimas	Atsakymas
	Tikriausiai pažeistas maitinimo laidas. Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba panašios kvalifikacijos specialistai.
	Galbūt prietaisas yra išjungtas. Įjungimo / išjungimo jungiklį nustatykite į įjungimo padėtį.
Kodėl prietaisas pakankamai neįšyla?	Tikriausiai pasirinkote per žemą kaitinimo temperatūrą. Kaitinimo reguliatoriumi nustatykite aukštesnę kaitinimo temperatūrą.

Ievads

Jaunais Philips SalonStraight DUO ir īpaši veidots, lai nodrošināti perfekti taisnu matu sakārtojumu un tajā pašā laikā neļautu sabojāt matus. Tas ir tāpēc, ka šim matu iztaisnotājam ir divi plātņu komplekti viens aiz otra, ar ko matus apstrādā dubulti vienlaikus. Pirmās – keramiskas iztaisnošanas plātes - ar profesionālu matu ievieidošanas temperatūru nogludina matus, nodrošinot lielisku rezultātu. Uzreiz pēc tam baltā marmora aizsargplātnes maigi noslīd pār jūsu matiem, lai neitralizētu karstuma radīto bojājumu dažās sekundēs.

Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

- A** Keramiskas matu iztaisnošanas plātnes
- B** Baltā marmora aizsargplātnes
- C** Ieslēgts indikators
- D** Karstuma režīma izvēlne
- E** Viegli pieejams ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- F** Easy-lock sistēma
- G** Grozāms vads

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabāiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Regulāri pārbaudiet elektrības vada stāvokli. Nelietojiet ierīci, ja bojāts tās kontaktdakša, elektrības vads vai pati ierīce.
- Ja elektrības vads ir bojāts, jums jānomaina tas Philips pilnvarotā Servisa centrā vai līdzīgi kvalificētam personām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Sargiet ierīci no ūdens! Nelietojiet šo ierīci pie vannām, izlietnēm un citiem traukiem ar ūdeni vai virs tiem. Ja lietojat ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla, jo ūdens klātbūtne var būt bīstama, pat ja ierīce ir izslēgta.
- Papildu aizsardzībai iesakām uzstādīt elektriskās shēmas, kas pievada elektrību vannas istabā, Aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD). RCD ir

jābūt nominālai darba strāvai, kas nepārsniedz 30mA. Sazinieties ar savu uzstādītāju.

- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Matu iztaisnotāja plātnes un plastmasas daļas blakus plātnēm izmantošanas laikā kļūst karstas. Neļaujiet ierīces karstajām virsmām saskarties ar jūsu ādu.
- Nelietojiet ierīci mitros matos.
- Nemēģiniet iztaisnot mākslīgus matus.
- Neatstājiet plātnes matos ilgāk nekā dažas sekundes, tā kā tādējādi var tikt sabojāti jūsu mati.
- Nenovietojiet ierīci blakus karstuma nenoturīgām virsmām un nekad neapsedziet ierīci (piemēram, ar dvieļi vai drāniņu), tai esot karstai.
- Turiet ierīci prom no uzliesmojošiem priekšmetiem.
- Nekādā gadījumā neatstājiet ierīci bez uzraudzības, ja tā pievienota elektrotīklam.
- Pēc lietošanas vienmēr atslēdziet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- Netiniet elektrības vadu ap ierīci.
- Pirms novietojat ierīci glabāšanā, pagaidiet, līdz tā atdziest.
- Uzmaniet, lai plātnes būtu tīras un uz tām nebūtu putekļi, netīrumi un tādi matu kopšanas līdzekļi kā putas, lakas un želejas. Nekad nelietojiet ierīci kombinācijā ar matu kopšanas līdzekļiem.
- Ierīce jāpārbauda un jālabo tikai pilnvarotā Philips servisa centrā. Nemēģiniet labot ierīci pašu spēkiem, jo tad garantija vairs nebūs spēkā.
- Taisnošanas plātnēm ir keramisks pārklājums. Pārklājums lēnām nolietojās laika gaitā, bet tas neietekmē ierīces veikspēju.
- Ja ar ierīci ievieido krāsotus matus, marmora plātnes var nosmērēties. Tas neietekmē ierīces darbību.

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā

rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Sagatavošana lietošanai

Mazgāšana

Ar iztaisnotāju varat iegūt vislabākos rezultātus, ja jūsu mati ir labi izmazgāti. Iesakām ņemt vērā zemāk redzamos matu mazgāšanas padomus.

- 1** 30-60 sekundes, pilnība sasalpiniet Jūsu matus.
- 2** Ielejiet plaukstā šampūnu. Vienmērīgi ieziediet abas plaukstas un pēc tam matus.
- 3** Maigi masējiet matus un galvas ādu. Nejauciet matus un neceliet augšup garus matus, lai tie nesaveltos.
- 4** Masējiet galvas ādu ar pirkstu galiem. Tādējādi tiek veicināta asinsrite un saudzēta matu kutikula.
- 5** Rūpīgi izskalojiet matus, jo slikti izskaloti mati var izskatīties nespodri. Lai iegūtu papildu spīdumu, pabeidziet skalošanu aukstā ūdenī.

Matu žāvēšana

Lai iegūtu izcili gludus matus, svarīgi tos sagatavot matu iztaisnošanai. Rūpīgi izžāvējiet matus ar fēnu, lai nodrošinātu profesionālu, gludu matu sakārtojumu.

- 1** Pēc mazgāšanas ar rokām izspiediet no matiem lieko ūdeni un pēc tam nosusiniet tos dvielī. Lai maigi iztaisnotu un sakārtotu matus no saknēm līdz pašiem galiņiem, lietojiet ķemmi.
- 2** Sadaliet matus šķipsnās, izmantojot saspraudes. Sāciet ar pakausi.
- 3** Lai izžāvētu katru šķipsnu, velciet iztaisnotāja suku lejup līdz matu galiem. Sekojiet sukai ar matu žāvēšanas fēnu, kura uzgalis pavērsts pret matu galiem.

- 4** Kad esat pabeiguši žāvēt visas šķipsnas, uzstādiet matu žāvētāju vēsajā režīmā, lai veiktu beigu nostiprināšanu. Tas nolīdzinās šķipsnas un piešķirs matiem spīdumu.

Piezīme: Philips Salon Pro matu žāvēšanas fēniem ir zemāka žāvēšanas temperatūra un spēcīgāka gaisa plūsma nekā parastajiem fēniem. Pateicoties šai kombinācijai, mati tiek izžāvēti tikpat ātri kā ar parastajiem matu žāvēšanas fēniem, taču saudzīgāk.

Ierīces lietošana

Nekādā gadījumā neatstājiet ierīci bez uzraudzības, ja tā pievienota elektrotīklam.

Vienmēr novietojiet ierīci uz karstumizturīgas virsmas, kad tā uzkarst un kad ir karsta.

Matu iztaisnošana

Matu iztaisnotāji ir efektīvi matu sakārtošanas rīki un tāpēc vienmēr uzmanīgi lietojami.

Lai jūsu matu tipam izvēlētos atbilstošu siltuma iestatījumu, vienmēr ievērojiet zemāk redzamos instrukciju:

- Ja grasāties izmantot matu iztaisnotāju pirmo reizi, vienmēr izvēlieties zemāko siltuma iestatījumu.
- Raupjiem, sprogainiem vai grūti iztaisnojamiem matiem izvēlieties siltuma režīmu no 13 līdz 25 (155°C-210°C).
- Smalkiem, vidēji tekstūrētiem vai viegli viļņoties matiem izvēlieties siltuma režīmu no 1 līdz 12 (115°C-150°C).

- 1** Iespraudiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā.

- 2** Uzstādiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi uz 'on'.

- Iedegas barošanas gaismīņa.
- Iztaisnošanas plātnes uzkarst ātri un būs gatavas lietošanai 60 sekunžu laikā.

Blakus marmora plātnēm esošajā lodziņā var veidoties kondensāts. Tas ir normāli un neietekmē ierīces darbību.

- 3** Uzstādiet karstuma režīma izvēlni uz vēlamo karstuma režīmu (1-25) (Zīm. 2).
 - 4** Izķemmējiet vai izsukājiet matus, lai tie būtu gludi. (Zīm. 3)
Ar ķemmi sadaliet matus šķipsnās. Vienā šķipsnā nesaņemiet pārāk daudz matu.
- Padoms: Labāk vispirms saspraust matus galvas augšdaļā un sākt iztaisnot galvas apakšdaļas matus. Pēc tam iztaisnojiet matus galvas augšdaļā.*
- 5** Paņemiet apmēram 3-4 cm platu šķipsnu.
 - 6** Turiet iztaisnotāju tādējādi, lai marmora iztaisnošanas plātnes būtu vērstas augšup un karstās iztaisnošanas plātnes būtu vērstas lejup (Zīm. 4).
 - Aplūkojiet uz ierīces esošo simbolu. (Zīm. 5)
 Ja karstās iztaisnošanas plātnes nav vērstas pareizā virzienā, apgrieziet ierīci. Ja virzāt matu iztaisnotāju lejup, karstajām iztaisnošanas plātnēm ir jāpieskaras matiem pirms marmora aizsargplātnēm.
 - 7** Saspieties stingri kopā ierīces rokturus.
 - 8** Virziet matu iztaisnotāju lejup pa matu šķipsnu 5 sekundes, no matu saknēm uz leju bez pārtraukuma (Zīm. 6).
 - 9** Pēc 20 sekundēm atkārtojiet šo darbību, līdz ir sasniegts vēlamais izskats.
 - 10** Vienmēr ļaujiet matiem atdzist. Neķemmējiet matus, pirms tie nav atdzisuši, jo tādējādi tikko izveidotais matu sakārtojums tiks izjaukts.

Tīrīšana

- 1** Pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta un atvienota no elektrotīkla.
- 2** Ļaujiet ierīcei pilnīgi atdzist uz karstumizturīgas virsmas.
- 3** Notīriet ierīci ar mitru drānu.

Uzglabāšana

Nekad netiniet ierīces elektrības vadu ap ierīci.

- 1** Pārlicinieties, ka ierīce ir izslēgta un atvienota no elektrotīkla.
- 2** Pirms noliekat ierīci glabāšanā, ļaujiet tai atdzist uz karstumizturīgas virsmas.
- 3** Izmantojiet vienkārši aizslēdzamo sistēmu, lai savienotu abas ierīces puses, pirms tās novietošanas uzglabāšanā.

Vides aizsardzība

- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 7).

Garantija un apkalpošana

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com** vai sazinieties ar savas valsts Philips Pakalpojumu centru (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips preču tirgotājiem vai Philips Sadzīves un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

Visbiežāk uzdotie jautājumi

Šajā nodaļā ir iekļauti visbiežāk uzdotie jautājumi par ierīci. Ja nevarat atrast atbildi uz savu jautājumu, lūdzu, sazinieties ar savas valsts Philips Pakalpojumu centru.

Jautājums	Atbilde
Kāpēc ierīce nestrādā?	Iespējams, ir traucēta elektrības padeve vai bojāta kontaktligzda. Pārbaudiet, vai notiek elektrības padeve. Ja tā nav traucēta, ievietojiet kontaktligzdā citas ierīces kontaktdakšu, lai pārbaudītu, vai kontaktligzda darbojas.

Jautājums	Atbilde
	Iespējams, ir bojāts ierīces elektrības vads. Lai izvairītos no bīstamām situācijām, bojāts elektrības vads jānomaina Philips pilnvarotā Philips servisa centrā vai tā nomaiņa jāuztic līdzīgi kvalificētiem speciālistiem.
	Iespējams, ierīce ir izslēgta. Uzstādiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi 'on' pozīcijā.
Kāpēc ierīce pietiekami nesakarst?	Iespējams, esat izvēlēties zemu temperatūru. Uzstādiet siltuma režīma izvēlni uz augstāku siltuma režīmu.

Wprowadzenie

Nowa prostownica Philips SalonStraight DUO pozwala uzyskać doskonale proste włosy, nie niszcząc ich. Jest to możliwe dzięki zastosowaniu dwóch znajdujących się obok siebie zestawów płytek, co zapewnia podwójny efekt każdego przesunięcia prostownicy. Najpierw po włosach przesuwane są ceramiczne płytki prostujące, rozgrzane do temperatury stosowanej podczas profesjonalnego układania włosów, gwarantując idealne wyprostowanie. Zaraz potem płytki ochronne z białego marmuru w ciągu paru sekund delikatnie chłodzą rozgrzane włosy, zapobiegając ich zniszczeniu.

Opis ogólny (rys. 1)

- A** Płytki prostujące pokryte powłoką ceramiczną
- B** Płytki ochronne z białego marmuru
- C** Wskaźnik zasilania
- D** Przełącznik temperatury
- E** Wygodny wyłącznik
- F** System Easy-lock
- G** Obrotowe połączenie przewodu sieciowego

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Sprawdzaj regularnie stan kabla zasilającego. Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli uszkodzone są: wtyczka, kabel zasilający lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa oddaj uszkodzony przewód sieciowy do wymiany do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Trzymaj urządzenie z dala od wody. Nie używaj go w pobliżu wody ani nad wodą, np. nad wanną, umywalką, zlewem itp. Jeśli używasz urządzenia w łazience, po zakończeniu korzystania wyjmij wtyczkę

urządzenia z gniazdka elektrycznego, gdyż obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.

- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym gniazdka elektryczne w łazience bezpiecznika różnicowo-prądowego (RCD) o znamionowym prądzie pomiarowym nieprzekraczającym 30 mA. Skontaktuj się w tej sprawie z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Płytki prostujące i części plastikowe znajdujące się przy płytkach szybko nagrzewają się. Nie dopuść do kontaktu urządzenia ze skórą.
- Nie stosuj urządzenia na mokrych włosach.
- Nie stosuj urządzenia do prostowania sztucznych włosów.
- Nie przetrzymuj płytek na włosach dłużej niż kilka sekund na raz, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia włosów.
- Trzymaj urządzenie z dala od powierzchni nieodpornych na wysokie temperatury i nigdy nie przykrywaj urządzenia (np. ręcznikiem lub odzieżą), gdy jest ono gorące.
- Trzymaj urządzenie z dala od łatwopalnych przedmiotów.
- Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie zawijaj kabla zasilającego wokół urządzenia.
- Przed schowaniem urządzenia odczekaj, aż ostygnie.
- Czyść płytki z kurzu, brudu oraz środków do układania włosów (np. pianki, lakieru, żelu). Podczas korzystania z urządzenia nie używaj jednocześnie tego typu środków.
- Konieczność przeglądu lub naprawy urządzenia zawsze zgłaszaj do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips. Nie próbuj

naprawiać urządzenia samodzielnie, gdyż spowoduje to unieważnienie gwarancji.

- Płytki prostujące są pokryte powłoką ceramiczną. Powłoka ta zużywa się z upływem czasu, ale nie wpływa to na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.
- Jeśli urządzenie jest używane do włosów farbowanych, płytki marmurowe mogą się zabarwić, ale nie wpływa to na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Przygotowanie do użycia

Mycie włosów

Najlepsze efekty można uzyskać, stosując prostownicę na dokładnie umyte włosy. Zalecamy zastosowanie się do poniższych wskazówek:

- 1** Mocz dokładnie włosy przez 30–60 sekund.
- 2** Nalej na dłoń niewielką ilość szamponu. Rozprowadź go między obiema dłońmi i równomiernie pokryj nim powierzchnię włosów.
- 3** Masuj delikatnie włosy i skórę głowy. Nie wykonuj gwałtownych, szarpających ruchów, gdyż włosy mogą się splątać.
- 4** Masuj skórę głowy opuszkami palców. Wpływa to na pobudzenie krążenia krwi i jest bardziej delikatnym traktowaniem cebulek włosowych.
- 5** Wyplucz dokładnie włosy, gdyż niedokładne ich opłukanie może być przyczyną ich matowego wyglądu. Zakończ mycie zimnym płukaniem, które nada włosom połysk.

Suszenie

W celu uzyskania idealnie gładkich włosów ważne jest odpowiednie przygotowanie ich do prostowania. Wsususz włosy we właściwy sposób suszarką, co przyczyni się do profesjonalnego, gładkiego wykończenia.

- 1** Po umyciu wyciśnij dłońmi nadmiar wody z włosów, a następnie wysusz je ręcznikiem. Korzystając z grzebienia, delikatnie rozczesz włosy w kierunku od cebulek do końcówek.
- 2** Podziel włosy na pasma, używając spinek. Zaczynij od tyłu.
- 3** Aby wysuszyć każde pasmo, pociągnij prostującą szczotkę wzdłuż włosów w dół, prowadząc za nią suszarkę, której dysza powinna być skierowana w stronę końcówek włosów.
- 4** Po zakończeniu suszenia każdego pasma ustaw suszarkę na pracę na zimno, aby przeprowadzić końcowy etap suszenia. Spowoduje to zamknięcie łusek włosów, co w efekcie nada im połysk.

Uwaga: W porównaniu z tradycyjnymi suszarkami suszarki Philips SalonPro charakteryzują się niższą temperaturą suszenia oraz silniejszym przepływem powietrza. Dzięki takim właśnie parametrom suszą one włosy w tym samym czasie, co suszarki tradycyjne, ale czynią to w sposób o wiele bardziej delikatny.

Zasady używania

Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej.

Zawsze umieszczaj nagrzewające się lub gorące urządzenie na powierzchni, która jest odporna na wysokie temperatury.

Prostowanie

Ponieważ prostownice należą do urządzeń o wysokiej mocy do stylizacji włosów, należy posługiwać się nimi ostrożnie.

Zawsze przestrzegaj poniższych zaleceń, aby wybrać ustawienie temperatury odpowiednie do typu włosów:

- Gdy używasz prostownicy po raz pierwszy, zawsze wybieraj niskie ustawienie temperatury.
- W przypadku włosów grubych, kręconych lub trudnych do wyprostowania wybierz ustawienie temperatury od 13 do 25 (155°C – 210°C).
- W przypadku włosów delikatnych, o średniej grubości lub lekko falujących wybierz ustawienie temperatury od 1 do 12 (115°C – 150°C).

1 Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

2 Ustaw wyłącznik w pozycji „on”.

- ▶ Zaświeci się wskaźnik zasilania.
- ▶ Płytki prostujące rozgrzewają się szybko i są gotowe do użycia w ciągu 60 sekund.

Po wewnętrznej stronie szybki, obok płytek marmurowych może skraplać się para. Jest to zjawisko normalne i nie wpływa na działanie urządzenia.

3 Ustaw przełącznik temperatury w pozycji odpowiadającej żądanej temperaturze (1–25) (rys. 2).

4 Uczesz lub wyszczotkuj włosy, aby były zupełnie gładkie. (rys. 3)

Do podziału włosów na pasma używaj grzebienia. Nie skupiaj zbyt dużo włosów w jednym paśmie.

Wskazówka: Należy oddzielić włosy z boków głowy i rozprostować włosy rosnące niżej. Następnie rozprostować włosy z wyższych partii głowy.

5 Chwyć pasmo o szerokości około 3–4 cm.

6 Trzymaj prostownicę w taki sposób, aby marmurowe płytki ochronne znajdowały się na górze, zaś prostujące płytki ochronne na dole (rys. 4).

- Zwróć uwagę na oznaczenie na urządzeniu. (rys. 5)
- Jeśli gorące płytki prostujące znajdują się z niewłaściwej strony, obróć urządzenie. Podczas przesuwania prostownicy w dół jako pierwsze powinny stykać się z włosami rozgrzane płytki prostujące, a dopiero następnie marmurowe płytki ochronne.

- 7 Ściśnij mocno ręczki urządzenia.
- 8 Przez 5 sekund przeciągaj prostownicę wzdłuż pasma włosów ku dołowi, od cebulek do końcówek, bez zatrzymywania (rys. 6).
- 9 Po 20 sekundach powtórz ten sam proces, aż osiągniesz żądany wygląd.
- 10 Poczekaj, aż włosy ochłodzą się. Nie czesz ani nie szczotkuj włosów, zanim się zupełnie nie ostudzą, żeby nie zburzyć ułożonej przed chwilą fryzury.

Czyszczenie

- 1 Upewnij się, że urządzenie zostało wyłączone, a wtyczka wyjęta z gniazdka elektrycznego.
- 2 Zaczekaj, aż urządzenie położone na powierzchni odpornej na działanie wysokich temperatur całkowicie ostygnie.
- 3 Wyczyść urządzenie zwilżoną szmatką.

Przechowywanie

Nigdy nie zawijaj kabla zasilającego wokół urządzenia.

- 1 Upewnij się, że urządzenie zostało wyłączone, a wtyczka wyjęta z gniazdka elektrycznego.
- 2 Przed schowaniem urządzenia odłóż je na powierzchnię odporną na działanie wysokich temperatur i zaczekaj, aż całkowicie ostygnie.
- 3 Użyj systemu Easy Lock, aby zablokować dwie ręczki urządzenia w złożonej pozycji.

Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 7).

Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową **www.philips.com** lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Często zadawane pytania

W tym rozdziale znajdują się odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania na temat tego urządzenia. Jeśli nie możesz znaleźć odpowiedzi na swoje pytanie, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Pytanie	Odpowiedź
Dlaczego urządzenie nie działa?	Być może wystąpiła awaria zasilania lub nie ma napięcia w gniazdku. Sprawdź, czy działa zasilanie. Jeśli tak, sprawdź, czy gniazdko jest pod napięciem, podłączając do niego inne urządzenie.
	Być może uszkodzony jest przewód sieciowy urządzenia. Jeśli przewód sieciowy ulegnie uszkodzeniu, musi zostać wymieniony w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Philips lub przez osobę o odpowiednich kwalifikacjach, co pozwoli uniknąć ewentualnego niebezpieczeństwa.
	Być może urządzenie jest wyłączone. Ustaw wyłącznik w pozycji „on”.
Dlaczego urządzenie nie rozgrzewa się dość mocno?	Być może wybrano niskie ustawienie temperatury. Wybierz wyższe ustawienie temperatury.

Introducere

Noul aparat Philips SalonStraight DUO este special proiectat pentru a vă îndrepta perfect părul și, în același timp, pentru a preveni deteriorarea acestuia. Aceasta cu ajutorul a două seturi de plăci alăturate, care asigură părului un tratament dublu într-o singură acțiune. Mai întâi, plăcile pentru îndreptare ceramice cu temperaturi pentru coafare profesională trec peste păr pentru a oferi rezultate perfecte. Imediat după acestea, plăcile protectoare din marmură albă sunt trecute ușor peste păr pentru a neutraliza excesul dăunător de căldură în câteva secunde.

Descriere generală (fig. 1)

- A** Plăci pentru îndreptare cu înveliș ceramic
- B** Plăci protectoare din marmură albă
- C** Indicator alimentare
- D** Selector pentru căldură
- E** Comutator pornit/oprit ușor accesibil
- F** Sistem de blocare rapidă
- G** Cablu de alimentare cu articulație

Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Verificați regulat cablul de alimentare. Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul sau aparatul este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice accident.
- Feriți aparatul de apă. Nu îl folosiți lângă sau deasupra apei din căzi, chiuvete, etc. Când folosiți aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare. Apa reprezintă un risc chiar și când uscătorul de păr este oprit.

- Pentru o protecție suplimentară, vă sfătuim să instalați un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia. Acest RCD trebuie să acționeze la o intensitate reziduală maximă de 30 mA. Pentru consultanță apălați la instalator.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Plăcile pentru îndreptare și componentele din plastic alăturate acestora se înfierbântă în timpul utilizării. Evitați contactul suprafețelor fierbinți ale aparatului cu pielea dvs.
- Nu utilizați aparatul pe părul ud.
- Nu îndreptați păr artificial.
- Nu lăsați plăcile pe păr, mai mult de câteva secunde o dată, pentru că aceasta poate deteriora părul.
- Păstrați aparatul la distanță de suprafețele care nu sunt rezistente la căldură și nu acoperiți aparatul (de ex. cu un prosop sau cu îmbrăcăminte) atunci când este fierbinte.
- Păstrați aparatul la distanță de materialele inflamabile.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Înainte de a depozita aparatul, așteptați să se răcească.
- Păstrați plăcile curate și fără urme de praf, murdărie și produse pentru coafare precum spumă, fixativ și gel. Nu utilizați niciodată aparatul împreună cu produse pentru coafare.
- În cazul în care aparatul trebuie verificat sau reparat, apălați întotdeauna la un centru de service autorizat de Philips. Nu încercați să reparați dvs. aparatul, deoarece acest lucru va determina anularea garanției.
- Plăcile pentru îndreptare au un înveliș ceramic. Acest înveliș se uzează încet, de-a lungul timpului. Acest lucru nu afectează performanțele aparatului.

- Dacă aparatul este utilizat pe păr vopsit, plăcile de marmură se pot păta. Acest lucru nu afectează performanțele aparatului.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Pregătirea pentru utilizare

Spălarea

Aparatul de îndreptat părul oferă rezultate bune pe păr spălat corect. Vă sfătuim să aplicați următoarele trucuri pentru spălarea:

- 1** Umeziți-vă părul bine timp de 30-60 de secunde.
- 2** Turnați puțin șampon în palmă. Întindeți-l între palme și distribuiți-l uniform pe păr.
- 3** Masați ușor părul și pielea capului. Nu frecați părul și nu trageți în sus firele de păr lung pentru că se pot încurca.
- 4** Masați pielea capului cu vârfurile degetelor. Acest lucru stimulează circulația capilară și îmblânzește cuticulele.
- 5** Clătiți părul din abundență, pentru că o clătire superficială poate avea ca rezultat un păr lipsit de strălucire. La final clătiți părul cu apă rece pentru un plus de strălucire.

Uscare

Pentru a obține rezultate optime este esențială pregătirea prealabilă a părului înainte de îndreptare. Uscăți părul corespunzător, cu un uscător de păr, pentru a asigura rezultate optime, profesionale.

- 1** După spălare, stoarceți ușor cu mâinile excesul de apă din păr și apoi uscați-l cu prosopul. Utilizați un pieptene pentru a descurca ușor părul de la rădăcini la vârful.
- 2** Împărțiți părul în şuvițe cu ajutorul agrafelor. Începeți din spate.

- 3** Pentru a usca fiecare șuviță, treceți o perie de-a lungul ei. Apoi treceți peria și uscătorul de păr cu duza îndreptată spre vârfurile firelor de păr.
- 4** După ce ați terminat de uscat fiecare șuviță, setați uscătorul de păr la aer rece pentru un ultim jet de aer rece. Acesta închide cuticulele și adaugă strălucire părului.

Notă: Uscătoarele de păr Philips SalonPro sunt dotate cu o temperatură mai mică pentru uscare și un flux de aer mai puternic decât la uscătoarele obișnuite. Datorită acestei combinații, acestea usucă părul la fel de repede ca uscătoarele de păr obișnuite dar într-un mod mai blând.

Utilizarea aparatului

Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat.

Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață termorezistentă când se încălzește și când este fierbinte.

Îndreptare

Aparatele de îndreptat părul sunt instrumente de coafare puternice și trebuie utilizate întotdeauna cu grijă.

Urmați întotdeauna instrucțiunile de mai jos pentru a selecta temperatura corespunzătoare pentru tipul dvs. de păr:

- La prima utilizare a aparatului de îndreptat părul selectați întotdeauna o temperatură mai mică.
- Pentru păr aspru, creț sau greu de îndreptat, selectați o setare pentru temperatură cuprinsă între 13 și 25 (155°C-210°C).
- Pentru păr moale, cu textură medie sau ușor ondulat, selectați o setare pentru temperatură cuprinsă între 1 și 12 (115°C-150°C).

- 1** Introduceți ștecherul în priză.
- 2** Setați comutatorul de pornire/oprire la poziția 'on' (pornit).
 - ▶ Led-ul butonului se aprinde.
 - ▶ Plăcile pentru îndreptare se încălzesc repede și vor putea fi utilizate în 60 de secunde.

Pe partea interioară a ferestrei de lângă placa de marmură poate apărea puțin condens. Acest lucru este normal și nu afectează performanțele aparatului.

3 Setati selectorul de căldură la setarea preferată pentru căldură (1-25) (fig. 2).

4 Pieptănați sau periați părul pentru a fi moale și descâlcit. (fig. 3)
Utilizați un pieptene pentru a împărți părul în șuvițe. Nu faceți șuvițe prea groase.

Sugestie: Este mai bine să strângeți tot părul de deasupra și să îndreptați, pentru început, părul de dedesubt și apoi pe cel de deasupra.

5 Luați o șuviță de aproximativ 3-4 cm.

6 Țineți aparatul de îndreptat părul astfel încât plăcile de protecție din marmură să fie îndreptate în sus, iar plăcile de îndreptare fierbinți să fie îndreptate în jos (fig. 4).

- Verificați simbolul de pe aparat. (fig. 5)

Dacă plăcile de îndreptare fierbinți sunt îndreptate în direcția greșită, întoarceți aparatul invers. Când treceți aparatul de îndreptat părul de-a lungul părului, plăcile de îndreptare fierbinți trebuie să atingă părul înaintea plăcilor de protecție din marmură.

7 Strângeți puternic mânerul aparatului.

8 Treceți aparatul de îndreptat părul de-a lungul șuviței de păr în 5 secunde, de la rădăcină la vârfuri, fără să vă opriți (fig. 6).

9 Repetați procesul după 20 de secunde, până la obținerea aspectului dorit.

10 Lăsați părul să se răcească. Nu îl pieptănați sau periați înainte de a se răci pentru că ați putea distruge coafura pe care tocmai ați creat-o.

Curățarea

1 Asigurați-vă că aparatul este oprit și scos din priză.

- 2 Lăsați aparatul să se răcească în totalitate pe o suprafață rezistentă la căldură.
- 3 Curățați aparatul cu o cârpă uscată.

Depozitarea

Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.

- 1 Asigurați-vă că aparatul este oprit și scos din priză.
- 2 Lăsați aparatul să se răcească pe o suprafață rezistentă la căldură înainte de a-l depozita.
- 3 Utilizați sistemul easy-lock pentru a bloca cele două jumătăți ale aparatului la un loc înainte de a-l depozita.

Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, ajutați la protejarea mediului înconjurător (fig. 7).

Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul apariției altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips **www.philips.com** sau să contactați centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (veți găsi numărul de telefon în broșura de garanție internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, contactați furnizorul dvs. Philips sau Departamentul de Service din cadrul Philips Domestic Appliances and Personal Care.

Întrebări frecvente

În acest capitol sunt prezentate cele mai frecvente întrebări formulate în legătură cu aparatul. Dacă nu puteți găsi răspunsul la întrebarea dvs., contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Întrebare

Răspuns

De ce nu funcționează aparatul?

Este posibil să existe o cădere de tensiune sau să nu funcționeze priza. Verificați dacă sursa de alimentare funcționează. În caz afirmativ, conectați un alt aparat în priză pentru a verifica dacă priza se află sub tensiune.

Probabil că este deteriorat cablul de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de Philips, de un centru de service autorizat Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a se evita orice pericol.

Este posibil ca aparatul să fie oprit. Poziționați comutatorul pornit/oprit la 'on' (pornit).

De ce nu se încălzește suficient aparatul?

Este posibil să fi ales o setare scăzută pentru temperatură. Poziționați selectorul de căldură la o setare superioară.

Введение

Новый выпрямитель волос Philips SalonStraight DUO специально разработан для обеспечения отличных результатов распрямления и в тоже время для предотвращения повреждения волос.

Преимущество этого распрямителя в двух комплектах пластин, расположенных рядом друг с другом и обеспечивающих двойное действие одним движением. Сначала керамические пластины, нагретые до необходимой при профессиональной укладке температуры, легко скользят по волосам, выпрямляя их. Сразу же после этого белые мраморные защитные пластины устраняют вредное избыточное тепло в течение считанных секунд.

Общее описание (Рис. 1)

- A** Выпрямляющие пластины с керамическим покрытием
- B** Белые мраморные защитные пластины
- C** Индикатор включения питания
- D** Переключатель температурного режима
- E** Удобный переключатель включения/выключения
- F** Система простой блокировки
- G** Крученный шнур

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Регулярно проверяйте состояние сетевого шнура. Запрещается пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в торговой организации Philips, в авторизованном

сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.

- Избегайте попадания воды в прибор. Не пользуйтесь им рядом с ванной, бассейном, раковиной и т.д. Выньте вилку шнура питания прибора из розетки после использования прибора в ванной - близость воды связана с риском, даже если прибор выключен.
- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить ограничитель остаточного тока (RCD), предназначенный для электропитания ванной комнаты. Номинальный остаточный рабочий ток не должен превышать 30 мА. Посоветуйтесь с электриком, выполняющим электромонтаж.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Выпрямляющие пластины и пластиковые части, находящиеся рядом с пластинами, нагреваются во время использования. Не допускайте соприкосновения горячих поверхностей прибора с кожей.
- Не пользуйтесь прибором, если волосы влажные.
- Не выпрямляйте прибором искусственные волосы.
- Не держите щипцы на волосах больше нескольких секунд за один раз, чтобы не повредить волосы.
- Не подносите устройство к нетермостойким поверхностям. Не накрывайте горячее устройство (например, полотенцем или тряпкой).
- Держите прибор в стороне от легковоспламеняющихся объектов.
- Запрещается оставлять подключенный прибор без присмотра.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.

- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Прежде чем убрать прибор, дайте ему остыть.
- Следите, чтобы пластины были чистыми, и на них не было пыли, грязи, а так же средств по уходу за волосами - мусса, спрея или геля. Запрещается использовать прибор вместе со средствами по уходу за волосами.
- Для проверки или ремонта прибора следует обращаться только в авторизованный сервисный центр Philips. Не пытайтесь производить ремонт прибора самостоятельно, иначе гарантийные обязательства утрачивают силу.
- Пластины выпрямителя имеют керамическое покрытие. С течением времени керамическое покрытие изнашивается. Это не влияет на работу прибора.
- При использовании прибора для окрашенных волос на мраморных пластинах могут появиться пятна. Это не влияет на работу прибора.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Подготовка прибора к работе

Мытьё волос

Наилучшие результаты работы выпрямителя получаются на вымытых волосах. Рекомендуется следовать советам, приведенным ниже.

- 1** Тщательно увлажните волосы в течение 30-60 секунд.
- 2** Налейте на ладонь шампунь. Обеими ладонями равномерно нанесите его на волосы.
- 3** Мягко массируйте волосы и кожу головы. Не взъерошивайте волосы и не взбивайте длинные пряди вверх, поскольку это может привести к спутыванию волос.

- 4 Массируйте пальцами кожу головы. Этот способ стимулирует кровообращение и полезен для волосяных луковиц.
- 5 Тщательно промойте волосы, иначе они могут стать тусклыми. В завершении ополосните волосы прохладной водой для придания дополнительного блеска.

Сушка волос

Для получения очень гладкой причёски крайне важно подготовить волосы к распрямлению. Правильно высушите волосы, используя фен, чтобы гарантировать профессиональное выполнение гладкой причёски.

- 1 После мытья волос слегка отожмите их руками, чтобы удалить лишнюю воду, затем вытрите голову полотенцем. Осторожно расчешите волосы расчёской по всей длине.
- 2 Разделите волосы на пряди с помощью заколок. Начните с затылка.
- 3 Высушите каждую прядь, расчёсывая ее щёткой для выпрямления волос по всей длине. Затем просушите волосы феном, направляя насадку фена к кончикам волос.
- 4 Когда все пряди высушены, установите фен в режим холодного обдува. Это способствует закрытию волосяных лукович и сохранит блеск ваших волос.

Примечание. Фены Philips Salon Pro сушат волосы при более низкой температуре, в то же время создавая более сильный по сравнению с другими фенами поток воздуха. Благодаря такому сочетанию они сушат волосы так же быстро, как и обычные фены, но в более щадящем тепловом режиме.

Использование прибора

Запрещается оставлять подключенный прибор без присмотра.

Обязательно кладите разогретый или нагревающийся прибор на термостойкую поверхность.

Выпрямление волос

Выпрямитель волос — это мощный инструмент, которым нужно пользоваться осторожно.

Обязательно следуйте следующей инструкции, чтобы правильно выбрать температурный режим для вашего типа волос!

- При первом использовании выпрямителя обязательно выберите самый низкий температурный режим.
- Для жестких, вьющихся или трудновыпрямляемых волос выбирайте температурные режимы между 13 и 25 (155°C-210°C).
- Для тонких, среднежестких или мягких волнистых волос выбирайте температурные режимы между (115°C-150°C).

1 Вставьте вилку в розетку электросети.

2 Установите переключатель включения/выключения в положение **on** (вкл.).

- Загорится индикатор питания.
- Щипцы нагреваются быстро. Они будут готовы к использованию через 60 секунд.

В окошке рядом с мраморной пластиной может появляться конденсат. Это допустимо и не влияет на работу прибора.

3 Установите переключатель температурного режима в предпочтительный режим (1-25) (Рис. 2).

4 Расчешите волосы расчёской или щёткой, чтобы распутать их и сделать гладкими. (Рис. 3)

Расчёской разделите волосы на пряди. Не собирайте в одну прядь слишком много волос.

Совет. Лучше собрать волосы на макушке, начав с распрямления волос нижней части головы. После этого распрямите волосы верхней части головы.

5 Возьмите прядь волос шириной 3-4 см.

- 6** Возьмите выпрямитель так, чтобы мраморные защитные пластины были направлены вверх, а горячие выпрямляющие пластины - вниз (Рис. 4).
 - Обратите внимание на символ, нанесенный на прибор. (Рис. 5)Если горячие выпрямляющие пластины направлены неверно, переверните прибор. При перемещении выпрямителя по волосам, необходимо чтобы горячие выпрямляющие пластины касались волос прежде мраморных защитных пластин.
- 7** Плотно сожмите ручки прибора.
- 8** Плавно и непрерывно перемещайте выпрямитель по всей длине волос от корней до кончиков в течение 5 секунд (Рис. 6).
- 9** Через 20 секунд повторите эту процедуру, пока не получите требуемый результат.
- 10** Дайте волосам остыть. Не расчёсывайте волосы расчёской или щёткой, пока они не остынут, чтобы не нарушить созданную укладку.

Очистка

- 1** Прибор должен быть выключен и отсоединен от электросети.
- 2** Положите прибор остывать на термостойкую поверхность.
- 3** Протрите прибор влажной тканью.

Хранение

Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.

- 1** Прибор должен быть выключен и отсоединен от электросети.
- 2** Прежде чем убрать прибор, подождите, пока он полностью не остынет, положив прибор на термостойкую поверхность.
- 3** Прежде чем убрать прибор на хранение, соедините вместе и зафиксируйте пластины щипцов с помощью системы простой блокировки пластин.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 7).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт **www.philips.com** или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Часто задаваемые вопросы и ответы на них

Данная глава содержит наиболее часто задаваемые вопросы и ответы о приборе. Если ответ на ваш вопрос отсутствует, обратитесь в центр поддержки покупателей вашей страны.

Вопрос	Ответ
Почему прибор не работает?	Возможна неисправность в сети питания или в сетевой розетке. Проверьте исправность сети питания. Если сеть исправна, проверьте сетевую розетку, подключив к ней другой электроприбор. Возможно, поврежден сетевой шнур. В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, замена должна производиться только в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.

Вопрос	Ответ
	Возможно, прибор выключен. Установите переключатель включения/выключения в положение on (вкл.).
Почему прибор не нагревается полностью?	Возможно, выбран низкий температурный режим. переведите переключатель температурного режима в более высокий режим.

Úvod

Nová vlasová žehlička Philips SalonStraight DUO je špeciálne navrhnutá na dosiahnutie vynikajúcich výsledkov rovnania vlasov a súčasne zabráni ich poškodeniu. Tieto výsledky dosiahnete vďaka umiestneniu dvoch súprav platní vedľa seba, ktoré pri jednom ťahu zaistujú vlasom dvojitú starostlivosť. Najskôr keramické vyrovnávacie platne s profesionálnou teplotou pre tvarovanie účesu kĺzajú cez vlasy, aby ich dokonale vyrovnali. Hneď za nimi kĺzajú cez vlasy ochranné platne z bieleho mramoru, ktoré za niekoľko sekúnd neutralizovali nadmerné škodlivé teplo.

Opis zariadenia (Obr. 1)

- A** Vyrovnávacie platne s keramickou povrchovou úpravou
- B** Ochranné platne z bieleho mramoru
- C** Kontrolné svetlo zapnutia
- D** Nastavenie teploty
- E** Ľahko dostupný vypínač
- F** Systém uzamykania Easy-lock
- G** Gulový otočný kĺb

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na neskoršie použitie.

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení a napätie v sieti je rovnaké.
- Pravidelne kontrolujte stav sieťového kábla. Ak je adaptér, kábel alebo samotné zariadenie poškodené, nepoužívajte ho.
- Aby sa predišlo nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba.
- Toto zariadenie nesmie prísť do styku s vodou. Nepoužívajte ho v blízkosti alebo nad vodou vo vani, umývadle, dreze atď. Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte zo siete. Blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je zariadenie vypnuté.
- Pre väčšiu bezpečnosť Vám do elektrického rozvodu kúpeľne odporúčame nainštalovať prúdový chránič (RCD) s menovitým

zvýškovým prúdom neprekračujúcim úroveň 30 mA. Pri jeho inštalácii požiadajte o pomoc odborníka.

- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Vyrovnávacie platne a plastové diely v blízkosti platní sa počas používania zahrejú. Zabráňte tomu, aby sa horúce povrchy zariadenia dostali do kontaktu s Vašou pokožkou.
- Zariadenie nepoužívajte na úpravu mokrých vlasov.
- Nerovnajete umelé vlasy.
- Platne nikdy nenechávajú medzi vlasmi dlhšie ako pár sekúnd, pretože v opačnom prípade si môžete poškodiť vlasy.
- Zariadenie nedávajte na povrchy, ktoré nie sú teplovzdorné a, kým je horúce, nikdy ho nezakrývajte (napr. uterákom alebo oblečením).
- Zariadenie sa nesmie odkladať do blízkosti horľavých predmetov.
- Kým je zariadenie zapojené do siete, nenechávajú ho bez dozoru.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Sieťový kábel nenavíjajte okolo zariadenia.
- Predtým, ako zariadenie odložíte, nechajte ho vychladnúť.
- Platne udržiujte čisté, bez prachu, nečistôt a zvyškov prostriedkov na úpravu účesov, ako sú tužidlo alebo gél na vlasy. Ak používate zariadenie na vyrovnanie vlasov, nesmiete súčasne použiť prostriedky na úpravu účesov.
- Kontrolu alebo opravu zariadenia smie vykonať jedine personál servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť svojpomocne, pretože by záruka stratila platnosť.
- Platne majú keramickú povrchovú úpravu. Táto povrchová úprava sa časom opotrebuje. To však nijako neovplyvní funkciu zariadenia.
- Ak zariadenie použijete na vyrovnanie farbených vlasov, mramorové platne sa môžu zafarbiť. Neovplyvní to však výkon zariadenia.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Príprava na použitie

Umývanie

Najlepšie výsledky dosiahnete, ak si pred použitím vlasovej žehličky dôkladne umyjete vlasy. Odporúčame Vám, aby ste postupovali podľa nasledujúcich tipov na umývanie vlasov:

- 1** Dôkladne namočte vlasy na 30 až 60 sekúnd.
- 2** Na dlaň naneste trochu šampónu. Rozotrite ho medzi dlaňami a rovnomerne ho naneste do vlasov.
- 3** jemne masírujte vlasy a pokožku hlavy. Vlasy nestrapaťte a dlhé vlasy neprikladajte k hlave, lebo by ste ich mohli pochlpiť.
- 4** Pokožku masírujte špičkami prstov. Podnecuje to cirkuláciu krvi a je to jemnejšie ku pokožke hlavy.
- 5** Vlasy riadne opláchnite, pretože nedostatočné opláchnutie môže spôsobiť, že vlasy budú matné. Oplachovanie skončite studenou vodou, aby sa vlasy ešte viac rozžiarili.

Sušenie

Aby ste vlasy vyrovnali čo najdokonalejšie, musíte ich pripraviť pre vyrovnanie. Vlasy riadne osušte pomocou fénu, aby ste zaistili ich profesionálnu a jemnú úpravu.

- 1** Po umývaní najskôr spomedzi vlasov pomocou dlaní vytlačte prebytočnú vodu a potom ich osušte uterákom. Následne ich hrebeňom rozčesťte od korenkov ku končekom.
- 2** Pomocou sponiek rozdeľte vlasy do prameňov. Začnite pritom odzadu.

3 Každý prameň osušte tak, že ho po celej dĺžke prejdete vyrovnávacou kefou a hneď za ňou postupujte s fénom, ktorého hubica smeruje ku končekom vlasov.

4 Po vysušení všetkých prameňov, vzhľad vlasov fixujte prúdom studeného vzduchu. Ten uzavrie póry a vlasom dodá lesk.

Poznámka: Fény Philips Salon Pro využívajú na sušenie vlasov nižšiu teplotu a silnejší prúd vzduchu ako bežné fény. Vďaka tejto kombinácii dokážu vlasy usušiť rovnako rýchlo ako bežné fény, ale pritom jemnejšie.

Použitie zariadenia

Kým je zariadenie zapojené do siete, nenechávajte ho bez dozoru.

Keď sa zariadenie zohrieva alebo je horúce, vždy ho odkladajte na teplovzdornú podložku.

Vyrovňavanie vlasov

Vlasové žehličky sú veľmi účinné pomôcky na tvarovanie účesov, a preto musíte byť počas ich použitia opatrní.

Vždy postupujte podľa nasledujúcich pokynov, aby ste zvolili správne nastavenie teploty pre Váš typ vlasov:

- Keď vlasovú žehličku používate prvýkrát, vždy zvolte nízke nastavenie teploty.
- Pri hrubých, kučeravých vlasoch alebo vlasoch, ktoré sa dajú len ťažko vyrovnať, zvolte nastavenie teploty od 13 do 25 (155°C - 210°C).
- Pri jemných, mierne tvarovaných alebo jemne zvlnených vlasoch, zvolte nastavenie teploty od 1 do 12 (115°C - 150°C).

1 Zariadenie pripojte do siete.

2 Vypínač prepnite do polohy „on (zapnuté)“.

- Rozsvieti sa červené kontrolné svetlo napájania.
- Vyrovnávacie platne sa rýchlo zohrejú a za 60 sekúnd sú pripravené na použitie.

Na vnútornej strane okienka v blízkosti mramorovej platne môže kondenzovať para. Je to bežný jav, ktorý neovplyvňuje výkon zariadenia.

- 3** Nastavte zvolenú teplotu (1-25) (Obr. 2).
- 4** Hrebeňom alebo kefou si rozčesťte vlasy, aby boli hladké. (Obr. 3)
Hrebeňom rozdeľte vlasy do prameňov. Prameň by nemal obsahovať priveľa vlasov.
Tip Vlasy na temene oddelíte do zvláštneho prameňa a najskôr vyrovnajte vlasy pod nimi a následne vlasy nad nimi.
- 5** Zoberte prameň, ktorý je široký približne 3-4 cm.
- 6** Vlasovú žehličku držte tak, aby mramorové ochranné platne smerovali nahor a teplé vyrovnávacie platne smerovali nadol (Obr. 4).
- Pozrite sa na symbol na zariadení. (Obr. 5)
Ak teplé vyrovnávacie platne smerujú nesprávnym smerom, obráťte zariadenie. Pri posúvaní vlasovej žehličky po vlasoch smerom nadol sa musia dotýkať vlasov najskôr teplé vyrovnávacie platne, a až potom mramorové ochranné platne.
- 7** Pevne stlačte k sebe rukoväte zariadenia.
- 8** Počas 5 sekúnd bez zastavenia posúvajte vlasovú žehličku po prameni vlasov od korienkov až po konce vlasov (Obr. 6).
- 9** Po 20 sekundách postup zopakujte, aby ste dosiahli požadovaný vzhľad účesu.
- 10** Počkajte, kým vlasy vychladnú. Nečešte ich hrebeňom ani kefou skôr, ako vychladnú, pretože by ste zničili práve vytvorený účes.

Čistenie

- 1** Skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a odpojené zo siete.
- 2** Zariadenie nechajte úplne vychladnúť na teplovzdornej podložke.
- 3** Zariadenie očistite navlhčenou tkaninou.

Odkladanie

Sieťový kábel nikdy nenavíjajte okolo zariadenia.

- 1** Skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a odpojené zo siete.
- 2** Pred odložením nechajte zariadenie úplne vychladnúť na teplovzdornej podložke.
- 3** Skôr, ako zariadenie odložíte, uzamknite jeho polovice pomocou systému Easy-lock.

Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho zanešte na miesto oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 7).

Záruka a servis

Ak potrebujete informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese **www.philips.com**, alebo sa obráťte na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu Philips alebo kontaktujte Oddelenie služieb spoločnosti Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Často kladené otázky

Táto kapitola obsahuje najčastejšie kladené otázky o zariadení. Ak ste nenašli odpoveď na svoju otázku, kontaktujte Centrum starostlivosti o zákazníka vo Vašej krajine.

Otázka	Odpoveď
Prečo zariadenie nefunguje?	Možno nastala porucha napájania alebo zásuvka nie je pod prúdom. Skontrolujte, či funguje napájanie. Ak funguje, zapojte do tejto zásuvky iné zariadenie a skontrolujte, či je zásuvka pod prúdom.

Otázka	Odpoveď
	Možno je poškodený siet'ový kábel zariadenia. Ak je poškodený, musí ho vymeniť kvalifikovaný personál spoločnosti Philips, servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k nebezpečným situáciám.
	Zariadenie je možno vypnuté. Vypínač nastavte do polohy „on (zapnuté)“.
Prečo sa zariadenie dostatočne nezahrieva?	Možno ste zvolili nízke nastavenie teploty. Nastavte vyššiu teplotu pri žehlení vlasov.

Uvod

Novi ravnalnik las Philips SalonStraight DUO zagotavlja odlične rezultate in hkrati preprečuje poškodovanje las. To zagotavljata dva para plošč, ki lase hkrati zravnata in zaščitita. Najprej keramični ravnalni plošči lase profesionalno zravnata. Takoj za tem pa beli marmorni zaščitni plošči lase nežno zgladita in v nekaj sekundah nevtralizirata škodljivo odvečno vročino.

Splošni opis (Sl. 1)

- A** Keramični ravnalni plošči
- B** Beli marmorni zaščitni plošči
- C** Indikator vklopa
- D** Selektor za nastavitev temperature
- E** Lahko dostopno stikalo za vklop/izklop
- F** Sistem za enostaven zaklep
- G** Vrtljiv kabel

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo.

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Redno preverjajte stanje omrežnega kabla. Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtikač, kabel ali sam aparat.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo.
- Aparata ne približujte vodi! Ne uporabljajte ga blizu vode ali nad vodo v kadeh, umivalnikih, odtokih, itd. Kadar aparat uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izključite iz omrežja, ker neposredna bližina vode predstavlja nevarnost, četudi je aparat izklopljen.
- Za dodatno zaščito vam svetujemo vgradnjo varnostnega tokovnega stikala (FID) v električni tokokrog kopalnice. Izklopni tok varnostnega tokokroga ne sme presežati 30 mA. Za nasvet se obrnite na električarja.

- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Ravnalni plošči in plastični deli okoli njiju se med uporabo zelo segrejejo. Ne dotikajte se vročih površin aparata.
- Aparata ne uporabljajte na mokrih laseh.
- Ne ravnejte umetnih las.
- Plošč ne puščajte v laseh dlje kot nekaj sekund na enem mestu, ker si lahko poškodujete lase.
- Aparata ne približujte površinam, ki niso odporne na vročino in ga z ničemer ne pokrivajte, ko je vroč (npr. z brisačo ali obleko).
- Aparata ne približujte vnetljivim predmetom.
- Na električno omrežje priključenega aparata nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.
- Preden aparat shranite, počakajte, da se ohladi.
- Plošče naj bodo čiste in brez prahu, umazanije, pršila ali gela. Aparata ne uporabljajte v kombinaciji z želejem, pršilom, gelom in podobnim. Aparata ne uporabljajte v kombinaciji z izdelki za oblikovanje.
- Za pregled ali popravilo aparata se obrnite na Philipsov pooblaščen servis. Aparata ne poskušajte popravljati sami, saj boste s tem razveljavili garancijo.
- Ravnalni plošči imata keramično prevleko. Ta plast se sčasoma obrabi. Ko se to zgodi, bo aparat še vedno normalno deloval.
- Če aparat uporabljate na barvanih laseh, se marmorni plošči lahko umažeta. To ne vpliva na delovanje aparata.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Priprava pred uporabo

Pranje las

Ravnalnik las je najučinkovitejši na dobro opranih laseh. Svetujemo vam, da sledite spodnjim nasvetom za pranje las:

- 1** Lase 30-60 sekund temeljito spirajte z vodo.
- 2** Na dlan nalijte nekaj šampona. Razmažite si ga med rokami in ga enakomerno porazdelite po laseh.
- 3** Nežno masirajte lase in lasišče. Z lasmi ne ravnejte grobo in jih ne vlecite navzgor na lasišče, saj se lahko zavozlajo.
- 4** S konicami prstov si masirajte lasišče. To spodbuja kroženje krvi in je nežnejše za lasno povrhnjico.
- 5** Lase dobro sperite, ker slabo spiranje povzroči težke lase. Za dodaten sijaj končajte s hladnim spiranjem.

Sušenje

Da bo pričeska zelo voljna, je zelo pomembno, da lase pripravite na ravnanje. S sušilnikom za lase jih dobro posušite za profesionalen in gladek videz.

- 1** Po pranju lase ožemite z rokami in posušite z brisačo. Z glavnikom jih nežno razčesite od korenin do konic.
- 2** S sponkami si razdelite lase na posamezne dele. Začnite zadaj.
- 3** Sušite vsak del las posebej, tako da ravnalno krtačo vlečete po njihovi dolžini, medtem pa sledite krtači s sušilnikom za lase, pri čemer je nastavek usmerjen proti lasnim konicam.
- 4** Ko končate s sušenjem vseh delov, nastavite sušilnik na nastavitvev za hladen zračni tok. To zapre povrhnjico in naredi lase bolj svetleče.

Opomba: Philipsovi sušilniki za lase SalonPro proizvajajo zrak nižje temperature in močnejšega toka od navadnih. Zahvaljujoč tej kombinaciji sušijo enako učinkovito kot običajni sušilniki, toda na veliko nežnejši način.

Uporaba aparata

Na električno omrežje priključenega aparata nikoli ne puščajte brez nadzora.

Ravnalnik med segrevanjem, ali ko je vroč, vedno puščajte na podlagi, ki je odporna na toploto.

Ravnanje

Ravnalniki so zelo zmogljivo orodje za urejanje las in jih vedno uporabljajte pazljivo.

Vedno sledite spodnjim korakom in izberite ustrezno nastavitev za vaš tip las!

- Pri prvi uporabi ravnalnika izberite nizko temperaturno nastavitev.
- Za grobe, kodraste in ostale tipe las, ki jih je težko ravnati, izberite nastavitev med 13 in 25 (155 °C - 210 °C).
- Za tanke, teksturirane ali srednje kodraste lase izberite nastavitev med 1 in 12 (115 °C - 150 °C).

1 Vstavite vtikač v omrežno vtičnico.

2 Stikalo za vklop/izklop nastavite na vklop ("on").

- Zasveti indikator vklopa.
- Ravnalni plošči se naglo segrejeta in sta v 60 sekundah pripravljeni za uporabo.

Na notranji strani stekla marmorne plošče lahko pride do kondenzacije. To je normalno in ne vpliva na delovanje aparata.

3 Selektor za nastavitev temperature nastavite na želeno nastavitev (1-25) (Sl. 2).

4 Lase počesite ali skrtačite, da bodo nezavozlani in voljni. (Sl. 3)

Z glavnikom si razdelite lase na posamezne dele. V posamezni del ne dajte preveč las.

Nasvet: Lase na temenu je bolje ločiti od drugih in najprej zravnati spodnje lase, nato pa še lase na vrhu glave.

5 Vzemite pramen, ki je širok približno 3-4 cm.

- 6** Ravnalnik držite tako, da sta marmorni zaščitni plošči obrnjeni navzgor; ravnalni plošči pa navzdol (Sl. 4).
 - Poglejte simbol na aparatu. (Sl. 5)
 Če sta vroči ravnalni plošči obrnjeni v napačno smer, aparat obrnite okoli. Ko ravnalnik potegnete po laseh, se morata vroči ravnalni plošči las dotakniti pred marmornima zaščitnima ploščama.
- 7** Ročaja aparata trdno pritisnite skupaj.
- 8** V 5 sekundah potegnite ravnalnik po celotni dolžini las, od korenin do konic, brez ustavljanja. (Sl. 6).
- 9** Po 20 sekundah proces ponovite, dokler ne dosežete zelenega izgleda.
- 10** Počakajte, da se lasje ohladijo. Ne češite in ne krtačite jih, dokler se ne ohladijo, saj si lahko uničite pričesko, ki ste jo pravkar ustvarili.

Čiščenje

- 1** Aparat mora biti izklopljen in izključen.
- 2** Aparat naj se popolnoma posuši na površini, ki je odporna na vročino.
- 3** Aparat očistite z vlažno krpo.

Shranjevanje

Napajalnega kabla ne navijajte okoli aparata.

- 1** Aparat mora biti izklopljen in izključen.
- 2** Preden aparat shranite, naj se popolnoma ohladi na površini, ki je odporna na vročino.
- 3** Preden aparat pospravite, ravnalni ploščici spnite s pomočjo sistema za enostavno zaklepanje.

Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja (Sl. 7).

Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com** oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca ali Philipsov oddelek za male gospodinjstke aparate in aparate za osebno nego.

Pogosto zastavljena vprašanja

V tem poglavju so navedena pogosto zastavljena vprašanja o aparatu. Če ne najdete odgovora na svoje vprašanje, se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Vprašanje	Odgovor
Zakaj aparat ne deluje?	Mogoče je prišlo do napake pri napajanju z električno energijo oziroma omrežna vtičnica ni pod napetostjo. Preverite, ali napajanje deluje. Če deluje, preverite električno napetost omrežne vtičnice s priklopom drugega aparata.
	Morda je poškodovan omrežni kabel aparata. Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
	Aparat mora biti izklopljen. Stikalo za vklop/izklop nastavite na vklop ("on").
Zakaj se aparata dovolj ne segreje?	Mogoče ste izbrali nizko nastavitev temperature. Selektor za nastavitev temperature nastavite na zeleno nastavitev.

Uvod

Novi Philips SalonStraight DUO aparat specijalno je dizajniran da daje savršeno ravnu kosu, istovremeno je štiteći. To je zato što ovaj aparat za ispravljanje kose ima dva para ploča jedne pored drugih, što omogućava dvostruki tretman kose samo jednim pokretom. Prvo keramičke ploče za ispravljanje sa profesionalnom temperaturom za oblikovanje klize preko kose za savršen rezultat. Odmah za njima, bele zaštitne ploče od mermera nežno prelaze preko kose da brzo neutralizuju višak toplote koji bi mogao da oštetiti kosu.

Opšti opis (Sl. 1)

- A** Keramikom obložene ploče za ispravljanje
- B** Zaštitne ploče od belog mermera
- C** Indikator napajanja
- D** Selektor željene temperature
- E** Pristupačno dugme za uključivanje/isključivanje
- F** Sistem za jednostavno zaključavanje
- G** Obrtni kabl

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

- Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- Redovno proveravajte stanje kabla za napajanje. Nemojte da koristite aparat ako je oštećen utikač, kabl ili sam aparat.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Držite uređaj daleko od vode! Ne koristite ovaj proizvod u blizini, niti iznad vode u kadi, lavabou, sudoperi itd. Kada uređaj koristite u kupatilu, nakon upotrebe isključite uređaj iz utičnice. Blizina vode predstavlja rizik, čak i kada je uređaj isključen.

- U cilju dodatne zaštite preporučujemo vam ugradnju automatskog osigurača na strujno kolo kupatila. Ovaj osigurač ne sme imati radnu struju višu od 30 mA. Za savet se obratite stručnom licu.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Ploče za ispravljanje i okolni plastični delovi postaće vrući tokom upotrebe. Pazite da vrele površine aparata ne dođu u kontakt sa kožom.
- Nemojte da koristite aparat na mokroj kosi.
- Ne ispravljajte veštačku kosu.
- Ploče nemojte da ostavljate na kosi duže od nekoliko sekundi, jer može da dođe do oštećenja kose.
- Aparat držite podalje od površina osetljivih na toplotu i nikad nemojte da ga pokrivete dok je vruć (npr. peškirom ili odećom).
- Držite uređaj dalje od zapaljivih stvari.
- Nikada ne ostavljajte uključen aparat bez nadzora.
- Uređaj posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.
- Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.
- Pre odlaganja sačekajte da se aparat ohladi.
- Održavajte ploče čistim, bez prašine, prljavštine i proizvoda za oblikovanje kose, poput pene za kosu, laka i gela. Nemojte da koristite uređaj u kombinaciji sa proizvodima za oblikovanje kose.
- U slučaju ispitivanja ili opravke uvek vratite uređaj u ovlašćeni Philips servisni centar. Nemojte pokušavati da sami popravite uređaj, inače će se time prekinuti vaša prava po garanciji.
- Ploče su obložene keramikom. Obloga se tokom vremena polako troši. To ne utiče na rad uređaja.
- Ako aparat koristite na ofarbanj kosi, mermerne ploče se mogu obojiti. To ne utiče na rad uređaja.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Pre upotrebe

Pranje

Aparat za ravnanje pruža najbolje rezultate na dobro opranoj kosi. Savetujemo da pratite savete u nastavku teksta:

- 1** Dobro nakvasite kosu tokom 30-60 sekundi.
- 2** Stavite malo šampona na dlan. Rastrljajte šampon rukama i ravnomerno ga rasporedite po kosi.
- 3** Lagano masirajte kosu i kožu glave. Nemojte da budete grubi sa kosom, niti da dugu kosu uvijajte na glavu, jer se može zamrsiti.
- 4** Masirajte kožu glave vrhovima prstiju. To stimuliše cirkulaciju i ne oštećuje gornji sloj kože..
- 5** Temeljno isperite kosu jer loše ispiranje može da oslabi kosu. Da biste postigli dodatni sjaj kose, završite pranje ispiranjem hladnom vodom.

Sušenje

Da biste dobili super-glatku kosu, važno je da pripremite kosu za ravnanje. Dobro osušite kosu fenom da biste obezbedili profesionalnu, glatku frizuru.

- 1** Nakon pranja rukama iscedite višak vode iz kose, a zatim kosu osušite peškirom. Upotrebite češalj da biste kosu nežno razmrsili od korena do vrhova.
- 2** Šnalama razdvojite kosu na pramenove, počevši od vrata.
- 3** Da biste osušili svaki pramen, prođite četkom za ravnanje duž celog pramena. Četku pratite fenom, vrha okrenutog ka krajevima kose.

- 4** Kada završite sušenje svakog pramena, prebacite fen na položaj za hlađenje. Tako ćete smanjiti iskrzanost dlake i dodati sjaj vašoj kosi.

Napomena: Philips SalonPro fenovi za kosu imaju nižu temperaturu sušenja i jači mlaz vazduha od običnih fenova. Zahvaljujući ovoj kombinaciji oni kosu suše podjednako brzo, ali na mnogo nežniji način od običnih fenova.

Upotreba aparata

Nikada ne ostavljajte uključen aparat bez nadzora.

Dok se uređaj zagreva ili je zagrejan, uvek ga odložite na površinu otpornu na toplotu.

Ravnanje kose

Aparati za ispravljanje kose su snažni i treba ih oprezno koristiti. Uvek se pridržavajte dole navedenih koraka da biste pravilno podesili temperaturu za vaš tip kose:

- Izaberite nisku temperaturu pri prvoj upotrebi aparata.
- Za grubu, kovrdžavu ili kosu koja se teško ispravlja izaberite postavku za temperaturu između 13 i 25 (155°C-210°C).
- Za tanku, kosu srednje teksture ili blago talasastu kosu izaberite postavku za temperaturu između 1 i 12 (115°C-150°C).

- 1** Uključite utikač u zidnu utičnicu.

- 2** Podesite prekidač za uključivanje/isključivanje na 'on' (uključeno).

- ▶ Pali se indikator napajanja.
- ▶ Ploče za ispravljanje se brzo zagrevaju i spremne su za upotrebu u roku od 60 sekundi.

Sa unutrašnje strane prozorčića pored mermerne ploče može doći do kondenzacije. To je normalno i ne utiče na rad uređaja.

- 3** Selektor temperature podesite na željenu postavku temperature (1-25) (Sl. 2).

- 4** Očešljajte ili očetkajte kosu tako da bude razmršena i glatka. (Sl. 3)
Upotrebite češalj da biste kosu podelili u pramenove. Nemojte da stavljate previše kose u jedan pramen.

Savet: Deljenje kose bolje je početi od obima glave i prvo izravnati unutrašnje slojeve kose. Zatim izravnavajte gornje slojeve.

- 5** Uzmite pramen približne širine od 3-4 cm.
- 6** Uređaj držite tako da mermerne zaštitne ploče budu usmerene na gore a vrele ploče za ispravljanje na dole (Sl. 4).
 - Pogledajte simbol na uređaju. (Sl. 5)
 Ako su vrele ploče za ispravljanje usmerene u pogrešnom smeru, okrenite uređaj. Dok uređajem klizite niz pramen kose, vrele ploče za ispravljanje moraju preći preko kose pre mermernih zaštitnih ploča.
- 7** Čvrstim pritiskom spojite ručice aparata.
- 8** Kliznite aparatom niz pramen u trajanju od 5 sekundi bez zaustavljanja, od korena prema vrhu (Sl. 6).
- 9** Ponavljajte postupak svakih 20 sekundi, sve dok ne postignete željeni izgled.
- 10** Ostavite kosu da se ohladi. Nemojte da češljate i četkate kosu pre nego što se ohladi, da ne biste pokvarili frizuru.

Čišćenje

- 1** Proverite da li je aparat isključen i utikač izvučen iz utičnice.
- 2** Postavite aparat na podlogu koja je otporna na toplotu i ostavite ga da se potpuno ohladi.
- 3** Uređaj očistite vlažnom tkaninom.

Odlaganje

Nikada nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.

- 1** Proverite da li je aparat isključen i utikač izvučen iz utičnice.
- 2** Pre odlaganja postavite aparat na podlogu koja je otporna na toplotu i ostavite ga da se potpuno ohladi.
- 3** Uz pomoć sistema za jednostavno zaključavanje spojite dve polovine uređaja pre odlaganja.

Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 7).

Garancija i servis

Ako su vam potrebne informacije ili imate neki problem, posetite Philips web-stranicu na adresi **www.philips.com** ili se obratite Philips korisničkoj podršci u svojoj zemlji (broj telefona možete pronaći na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu ili servisnom odeljenju Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Najčešća pitanja

U ovom poglavlju su navedena najčešća pitanja o aparatu. Ako ne možete da pronađete odgovor na svoje pitanje, obratite se korisničkoj podršci kompanije Philips u svojoj zemlji.

Pitanje	Odgovor
Zašto aparat ne radi?	Možda je došlo do nestanka struje ili nema struje u utičnici u zidu. Proverite da li ima struje. Ukoliko nije došlo do nestanka struje, onda uključite u tu utičnicu neki drugi aparat da vidite da li radi.
	Možda je kabl za napajanje u kvaru. Da bi se izbegao rizik, u slučaju oštećenja, kabl za napajanje mora da zameni kompanija Philips, servisni centar ovlašćen od strane kompanije Philips ili stručno lice.
	Možda je uređaj isključen. Postavite prekidač za uključivanje/isključivanje na 'on' (uključeno).
Zašto se uređaj ne zagreva dovoljno?	Možda ste izabrali postavku sa niskom temperaturom. Postavite selektor temperature na višu temperaturu.

Вступ

Нові щипці для розпрямлення волосся Philips SalonStraight DUO створені спеціально для моделювання чудових зачісок і водночас запобігання пошкодженню волосся. Завдяки тому, що щипці мають дві пари пластин, розташованих одна біля одної, одним рухом виконується дві дії. Для забезпечення чудових результатів, керамічні розпрямлюючі пластини, нагріті до професійної температури, спочатку ковзають по волосся. Одразу ж після цього білі мармурові захисні пластини за лічені секунди нейтралізують шкідливий вплив надмірного нагрівання.

Загальний опис (Мал. 1)

- A** Пластини з керамічним покриттям для випрямлення волосся
- B** Білі мармурові захисні пластини
- C** Індикатор роботи
- D** Селектор налаштування температури
- E** Легкодоступний перемикач “увімк./вимк.”
- F** Система блокування
- G** Гнучкий шнур

Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед початком користування пристроєм і зберігайте його для довідок в майбутньому.

- Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана у таблиці характеристик, із напругою у мережі.
- Регулярно перевіряйте стан шнура. Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips або фахівців із належною кваліфікацією.
- Тримайте пристрій подалі від води. Не використовуйте його біля води або над водою у ваннах, раковинах тощо. У разі використання у ванній кімнаті, виймайте шнур із розетки одразу

ж після застосування пристрою, оскільки наявність води становить ризик, навіть якщо пристрій вимкнено.

- Для додаткового захисту радимо встановити пристрій залишкового струму (RCD) в електромережі ванної кімнати. Номінальний залишковий струм пристрою залишкового струму (RCD) не повинен перевищувати 30 мА. Рекомендації щодо використання цього пристрою можна одержати у спеціаліста, що обслуговує електромережу у Вашому будинку.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Під час використання пластини для розпрямлення волосся та пластикові частини біля них нагріваються. Запобігайте контакту гарячих поверхонь пристрою зі шкірою.
- Не використовуйте пристрій на мокрому волоссі.
- Не розпрямляйте штучне волосся.
- Не залишайте пластини у волоссі довше, ніж на кілька секунд, адже це може пошкодити волосся.
- Тримайте пристрій на відстані від поверхонь, чутливих до високих температур, і ніколи нічим не обгортайте пристрій (наприклад, рушником чи одягом), коли він гарячий.
- Зберігайте пристрій подалі від займистих речовин.
- Ніколи не залишайте пристрій без нагляду, коли він під'єднаний до мережі.
- Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.
- Не накручуйте шнур живлення на пристрій.
- Перед тим як відкласти пристрій на зберігання, дайте йому охолонути.
- Слідкуйте, щоб пластини були чистими від пилу, бруду та засобів моделювання зачіски: пінки, лаку та гелю для волосся. Ніколи не використовуйте пристрій разом із засобами моделювання зачіски.
- Для перевірки або ремонту пристрою завжди звертайтеся до сервісного центру, уповноваженого фірмою Philips. Не

намагайтеся ремонтувати пристрій самостійно, це призведе до втрати гарантії.

- Пластини для розпрямлення волосся мають керамічне покриття, яке з часом зношується. Це не впливає на роботу пристрою.
- Якщо пристрій використовується для моделювання фарбованого волосся, на мармурових пластинах можуть з'явитися плями. Це не впливає на роботу пристрою.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Підготовка до використання

Миття волосся

Щипці для розпрямлення волосся створюватимуть кращий результат, якщо укласти добре помите волосся. Радимо мити волосся, враховуючи подані нижче поради:

- 1** Добре намочіть волосся протягом 30-60 секунд.
- 2** Налийте трохи шампуню на долоню. Розподіліть його між долонями і рівно розподіліть по волоссі.
- 3** Легенько промасажуйте волосся та шкіру голови. Не скуйовджуйте та не піднімайте довге волосся - так воно може заплутатися.
- 4** Масажуйте шкіру кінчиками пальців. Це стимулює кровообіг і сприятливо впливає на кутикули волосся.
- 5** Ретельно сполосніть волосся, адже поганого промита волосся може стати скуйовдженим. Наприкінці промийте холодною водою для додаткового блиску.

Сушіння

Щоб волосся стало дуже гладеньким, важливо підготувати його до розпрямлення. Належно висушіть волосся феном, щоб створити професійний гладкий вигляд.

- 1** Після миття витисніть з волосся залишок води, а потім висушіть його рушником. Гребінцем обережно розчешіть заплутане волосся від коренів до кінчиків.
- 2** За допомогою шпильок розділіть волосся на пасма, починаючи ззаду.
- 3** Висушіть кожне пасмо, проводячи вирівнюючою щіткою по всій довжині волосся, а потім феном, спрямовуючи насадку до кінчиків волосся.
- 4** Висушивши кожне пасмо, налаштуйте фен на холодне повітря для остаточної фіксації. Це закриє кутикули, а волосся виглядатиме більш блискучим.

Примітка: Фени Philips SalonPro висушують волосся, використовуючи нижчу температуру, і мають сильніший струмінь повітря, ніж звичайні фени. Завдяки такому поєднанню вони швидше та обережніше висушують волосся.

Застосування пристрою

Ніколи не залишайте пристрій без нагляду, коли він під'єднаний до мережі.

Коли пристрій нагрівається або ще гарячий, кладіть його лише на жаростійку поверхню.

Розпрямлення волосся

Щипці для розпрямлення волосся - це потужний інструмент, з яким завжди треба обережно поводитися.

Щоб вибрати відповідну для свого типу волосся температуру нагрівання, завжди дотримуйтеся поданих нижче вказівок:

- Під час першого використання пластин завжди вибирайте низьку температуру.
- Для грубого, кучерявого волосся чи такого, яке важко розпрямити, вибирайте налаштування температури між 13 та 25 (155°C - 210°C).
- Для тонкого волосся, середньої текстури чи хвилястого волосся, вибирайте налаштування температури між 1 та 12 (115°C - 150°C).

1 Вставте штепсель у розетку.

2 Встановіть перемикач у положення “увімк.”.

- ▶ Спалахує індикатор увімкнення.
- ▶ Пластини для розпрямлення волосся швидко нагріваються і вже через 60 секунд готові до використання.

Всередині отвору біля мармурової пластини може утворитися конденсат. Це нормальне явище, яке не впливає на роботу пристрою.

3 Встановіть селектор налаштування температури у вибране положення (1-25) (Мал. 2).

4 Розчешіть волосся, щоб воно було розплутаним і гладким. (Мал. 3)

За допомогою гребінця розділіть волосся на пасма. Не відкладайте в одне пасмо забагато волосся.

Порада: Краще спочатку відгилити волосся в області маківки, щоб випрямити волосся спочатку знизу, а потім на маківці.

5 Візьміть пасмо товщиною приблизно 3-4 см.

6 Тримайте щипці так, щоб мармурові захисні пластини були спрямовані догори, а гарячі розпрямлюючі пластини - донизу (Мал. 4).

- Подивіться на символ на пристрої. (Мал. 5)

Якщо гарячі розпрямлюючі пластини повернуті у неправильному напрямку, поверніть пристрій. Коли Ви пересуваєте щипці по волоссю

донизу, спочатку повинні торкатися волосся гарячі розпрямлюючі пластини, а потім - мармурові захисні пластини.

- 7** Щільно стисніть ручки пристрою.
- 8** Ведіть щипцями по пасму донизу протягом 5 секунд - від коренів до кінчиків, не зупиняючись (Мал. 6).
- 9** Повторіть процедуру через 20 секунд, поки волосся не набуде бажаного вигляду.
- 10** Дайте волосся охолонути. Не розчісуйте волосся перед охолодженням - це зруйнує щойно створену зачіску.

Чищення

- 1** Пристрій повинен бути вимкнений, а штепсель витягнений з розетки.
- 2** Дайте пристрою повністю охолонути на жаростійкій поверхні.
- 3** Чистіть пристрій вологою тканиною.

Зберігання

Ніколи не намотуйте шнур навколо пристрою.

- 1** Пристрій повинен бути вимкнений, а штепсель витягнений з розетки.
- 2** Перед зберіганням дайте пристрою охолонути на жаростійкій поверхні.
- 3** За допомогою системи блокування заблокуйте дві половинки пристрою перед тим, як відкласти його на зберігання.

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином, Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 7).

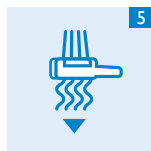
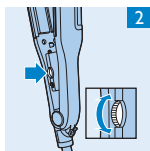
Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips www.philips.com або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або у відділ технічного обслуговування компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Запитання, що часто задаються

У цьому розділі знаходиться список запитань про пристрій, які часто задаються. Якщо Ви не можете знайти відповіді на своє запитання, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у Вашій країні.

Запитання	Відповідь
Чому пристрій не працює?	Можливо, немає напруги в мережі або не працює розетка. Перевірте електропостачання. Якщо в мережі є напруга, увімкніть у цю розетку інший пристрій, щоб перевірити, чи вона працює.
	Можливо, пошкоджено шнур живлення. Якщо шнур пошкоджений, його необхідно замінити для уникнення небезпеки. Для цього зверніться до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або до фахівців із належною кваліфікацією.
	Можливо, пристрій вимкнений. Встановіть перемикач у положення "увімк."
Чому пристрій недостатньо нагрівається?	Можливо, вибрано низьку температуру. За допомогою селектора налаштування виберіть вищу температуру.





www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.002.6605.2